



INTERPUMPGROUP

E1

I
GB
F

ISTRUZIONI D'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

D
E
P

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE USO

Questo manuale deve essere letto e compreso in accordo al libretto generico "Istruzioni d'uso e manutenzione".
This manual must be read and followed in accordance with the generic "Instructions for Use and Maintenance" booklet.

Ce manuel doit être lu et compris en accord avec la notice générale " Mode d'emploi et d'entretien ".

Dieses Handbuch ist in Verbindung mit dem allgemeinen Handbuch " Gebrauchs- und Wartungsanleitung " zu lesen und zu verstehen.

Este manual debe leerse y comprenderse de acuerdo con el manual general "Instrucciones de uso y mantenimiento"

Este manual deve ser lido e interpretado de acordo com o livro genérico "Instruções de uso e manutenção"




53

S E R I E S

Modello Model Modèle Modell Modelo Modelo	Portata Flow rate Débit Förderstrom Caudal Flujo		Pressione Pressure Pression Druck Presión Pressão			g/m rpm t/m upm r/m r/m	Potenza Power Puissance Leistung Potencia Poder		Peso Weight Poids Gewicht Peso Peso		
	l/min	gpm	bar	MPa	psi		Hp	kW	Kg	Ibs	
E1B1807	7.0	1.85	180	18	2610	1450	3.3	2.43	5.0	11.0	0.25
E1B1808	8.0	2.11	180	18	2610	1450	3.7	2.72	5.0	11.0	0.25
E1B1809	9.0	2.38	180	18	2610	1450	4.2	3.09	5.0	11.0	0.25
E1B1810	10.0	2.64	180	18	2610	1450	4.7	3.46	5.0	11.0	0.25
E1B1611	11.0	2.90	160	16	2320	1450	4.6	3.38	5.0	11.0	0.25
E1B1612	12.0	3.17	160	16	2320	1450	5.0	3.68	5.0	11.0	0.25
E1B1613	13.0	3.43	160	16	2320	1450	5.4	3.97	5.0	11.0	0.25
E1B1614	14.0	3.69	160	16	2320	1450	5.8	4.26	5.0	11.0	0.25
E1C1808	8.0	2.11	180	18	2610	1750	3.7	2.72	5.0	11.0	0.25
E1C1609	9.0	2.38	160	16	2320	1750	3.7	2.72	5.0	11.0	0.25
E1C1810	10.0	2.64	180	18	2610	1750	4.7	3.46	5.0	11.0	0.25
E1C1811	11.0	2.90	180	18	2610	1750	5.1	3.75	5.0	11.0	0.25
E1C1612	12.0	3.17	160	16	2320	1750	5.0	3.68	5.0	11.0	0.25
E1C1613	13.0	3.43	160	16	2320	1750	5.4	3.97	5.0	11.0	0.25
E1C1614	14.0	3.69	160	16	2320	1750	5.8	4.26	5.0	11.0	0.25

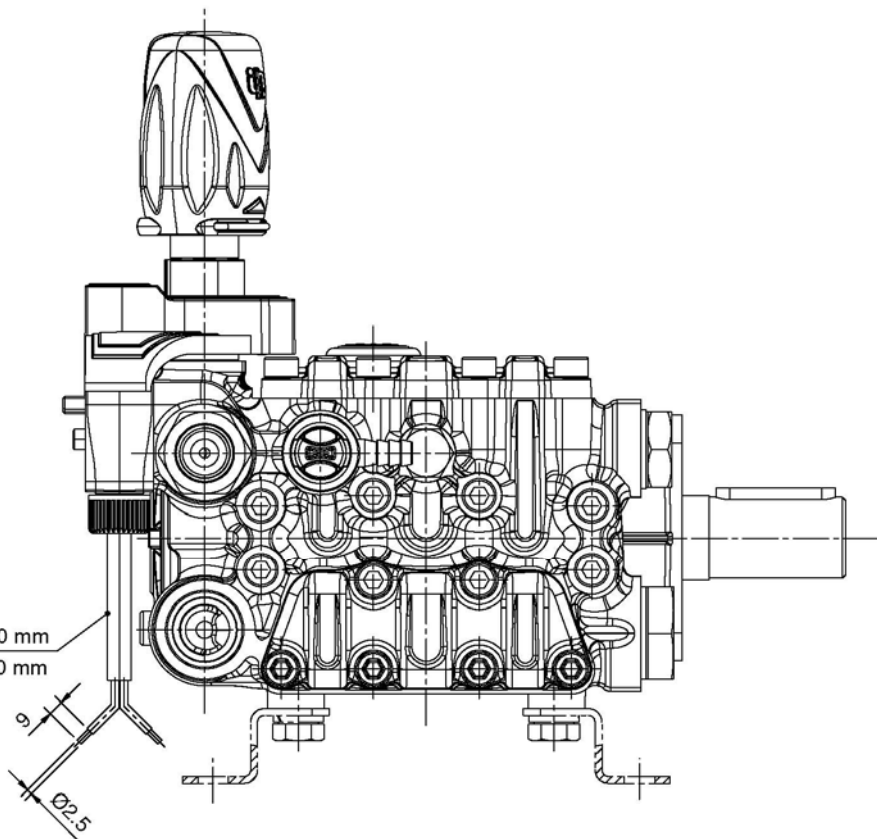


53**S
E
R
I
E
S**

Modello Model Modèle Modell Modelo Modelo	Portata Flow rate Débit Förderstrom Caudal Fluxo		Pressione Pressure Pression Druck Presión Pressão			g/m rpm t/m upm r/m r/m	Potenza Power Puissance Leistung Potencia Poder		Peso Weight Poids Gewicht Peso Peso		
	L/min	gpm	bar	MPa	psi		Hp	kW	Kg	Ibs	
E1D1807	7	1.85	180	18	2610	2800	3.3	2.43	5.0	11.0	0.25
E1D1808	8	2.11	180	18	2610	2800	3.7	2.72	5.0	11.0	0.25
E1D1810	10	2.64	180	18	2610	2800	4.7	3.46	5.0	11.0	0.25
E1D1811	11	2.91	180	18	2610	2800	5.1	3.75	5.0	11.0	0.25
E1D1813	13	3.43	180	18	2610	2800	6.1	4.49	5.0	11.0	0.25
E1D1835	13.5	3.56	180	18	2610	2800	6.3	4.63	5.0	11.0	0.25
E1D1814	14	3.69	180	18	2610	2800	6.5	4.78	5.0	11.0	0.25
E1E3106	6	1.59	310	31	4500	3400	4.8	3.53	5.0	11.0	0.25
E1E3107	7	1.85	310	31	4500	3400	5.6	4.12	5.0	11.0	0.25
E1E1808	8	2.11	180	18	2610	3400	3.7	2.72	5.0	11.0	0.25
E1E3108	8	2.11	310	31	4500	3400	6.4	4.71	5.0	11.0	0.25
E1E3109	9	2.38	310	31	4500	3400	7.2	5.29	5.0	11.0	0.25
E1E1810	10	2.64	180	18	2610	3400	4.7	3.46	5.0	11.0	0.25
E1E3110	10	2.64	310	31	4500	3400	8.1	5.96	5.0	11.0	0.25
E1E1811	11	2.91	180	18	2610	3400	5.1	3.75	5.0	11.0	0.25
E1E2111	11	2.91	207	21	3000	3400	6,0	4,41	5.0	11.0	0.25
E1E3111	11	2.91	310	31	4500	3400	8.9	6.54	5.0	11.0	0.25
E1E1812	12	3.17	180	18	2610	3400	5.6	4.12	5.0	11.0	0.25
E1E3112	12	3.17	310	31	4500	3400	9.7	7.13	5.0	11.0	0.25
E1E1813	13	3.43	180	18	2610	3400	6.1	4.49	5.0	11.0	0.25
E1E3113	13	3.43	310	31	4500	3400	10.5	7.72	5.0	11.0	0.25

Caratteristiche tecniche TOTALSTOP

TOTALSTOP technical specifications



PRESSIONE MINIMA INTERVENTO – MIN. OPERATION PRESSURE

50 bar – 5 Mpa – 725 psi

TENSIONE MASSIMA - MAX. VOLTAGE

250 V ~

CORRENTE MASSIMA - MAX. LOAD

16 (4) A

GRADO DI PROTEZIONE - PROTECTION GRADE

IP55



PISTOLA CHIUSA- GUN CLOSED

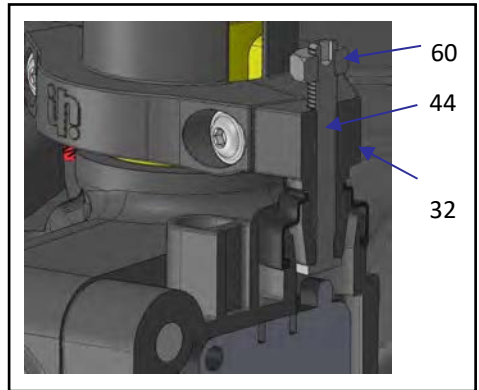
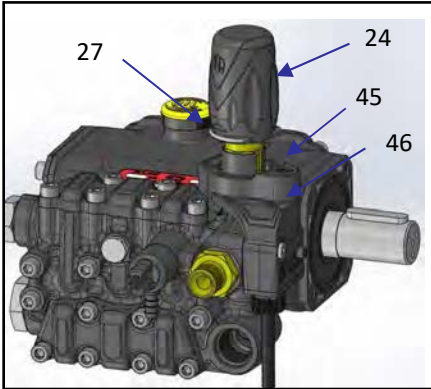


PISTOLA APERTA - GUN OPENED

Regolazione microswitch S&G – S&G microswitch set-up

Da realizzare dopo eventuali manutenzioni del gruppo valvola di regolazione

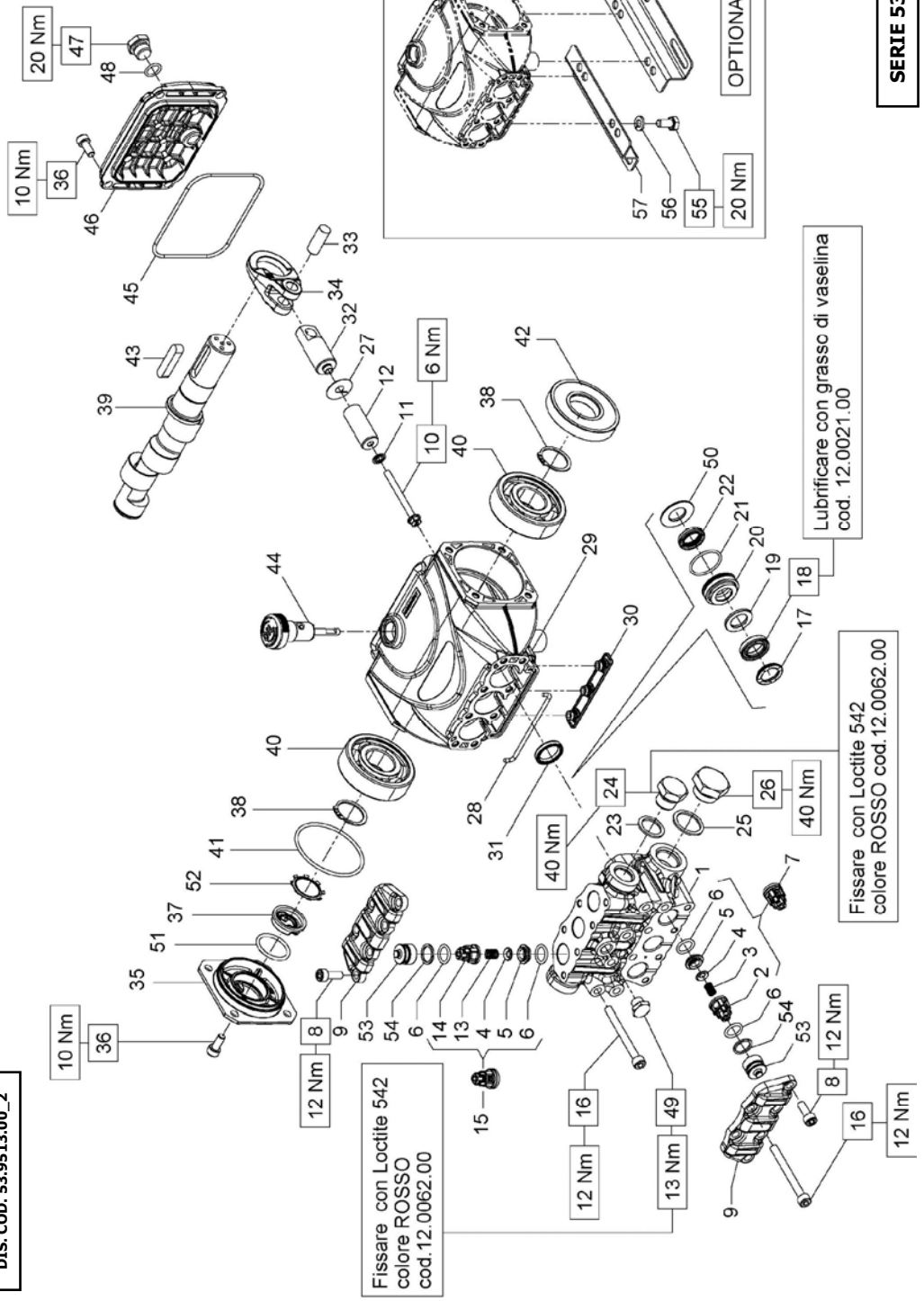
1. Assicurarsi che l'impianto sia spento.
2. Aprire la pistola per scaricare eventuali pressioni intrappolate all'interno del tubo di mandata.
3. Assicurarsi che la molla di regolazione della valvola sia compressa, se non fosse così ruotare in senso orario il pomolo pos. 24 di 6/7 giri in modo da precaricare la molla di regolazione della valvola.
4. Rimuovere la forcella pos. 27 e il pomolo pos. 24
5. Svitare la vite pos. 46 e rimuovere la copertura pos. 45.
6. Allentare il dado pos. 60 (chiave 7) tenendo ferma la vite di regolazione S&G pos. 44 con apposita chiave maschio di forma esagonale (chiave 2).
7. Svitare la vite di regolazione S&G pos. 44 fino a battuta sulla ganascia di comando pos. 32.
8. Assicurarsi nuovamente che la molla di regolazione della valvola sia precompressa (punto 3).
9. Accendere l'impianto (il motore non deve partire).
10. Avvitare la vite di regolazione S&G pos. 44 fino all'accensione del motore.
11. Una volta avviato, il motore si arresterà in brevissimo tempo dal momento che la pistola è chiusa.
12. A questo punto realizzare un giro completo in senso orario della vite di regolazione S&G pos. 44.
13. Tenendo ferma la vite di regolazione S&G pos. 44 serrare gentilmente il dado pos. 60 sulla ganascia di comando pos. 32.
14. Realizzare qualche apertura della pistola in modo da verificare il corretto funzionamento dello S&G.
15. Montare la copertura pos. 45 e avvitare la vite pos. 46.
16. Montare il pomolo di regolazione pos. 24 e la forcella pos. 27.



To be done after any maintenance of the regulating valve group

1. Make sure the system is turned off.
2. Open the gun to release the pressures trapped into the system.
3. Make sure the valve adjustment spring is compressed, if not, turn clockwise 6/7 turns the knob 24 to preload the valve adjustment spring.
4. Remove the holding fork 27 and the knob 24
5. Unscrew the screw 46 and remove the cover 45.
6. Loosen the nut 60 (hex.7), holding the S&G adjustment screw, 44 with a proper hex male tool (hex.2).
7. Unscrew the S&G adjustment screw 44 up to the stop on the control jaw 32.
8. Make sure again that the valve spring is compressed (item 3).
9. Turn on the system (the engine must not start).
10. Tighten the S&G adjustment screw 44 until the engine starts.
11. Once started, the engine will stop in short time since the gun is closed.
12. At this point make a complete clockwise turn of the S&G adjustment screw 44.
13. Holding the S&G adjustment screw, 44 gently tighten the nut 60 on the control jaw 32.
14. Make some gun openings in order to check the correct operation of the S&G.
15. Fit the cover 45 and the screw 46.
16. Install the knob 24 and the holding fork 27.

DIS. COD. 53.9513.00_2



SERIE 53

E1B1807 - E1B1808 - E1B1809 - E1B1611 - E1B1612 E1B1613 - E1B1614 - E1B1810 - E1C1808 - E1C1609 E1C1810 - E1C1811 - E1C1612 - E1C1613 - E1C1614 E1D1807 - E1D1808 - E1D1810 - E1D1811 - E1D1813 E1D1814 - E1E1808 - E1E1810 - E1E1812 - E1E1813 E1E3106 - E1E3107 - E1E3108 - E1E3109 - E1E3110 E1E3111 - E1E3112 - E1E3113		PISTON D. 18	
KIT Nr.	KIT 0309	KIT 0311	KIT 0318
Posizioni include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 (7) - (15)	31	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22
Nr. Pcs.	3	3	3

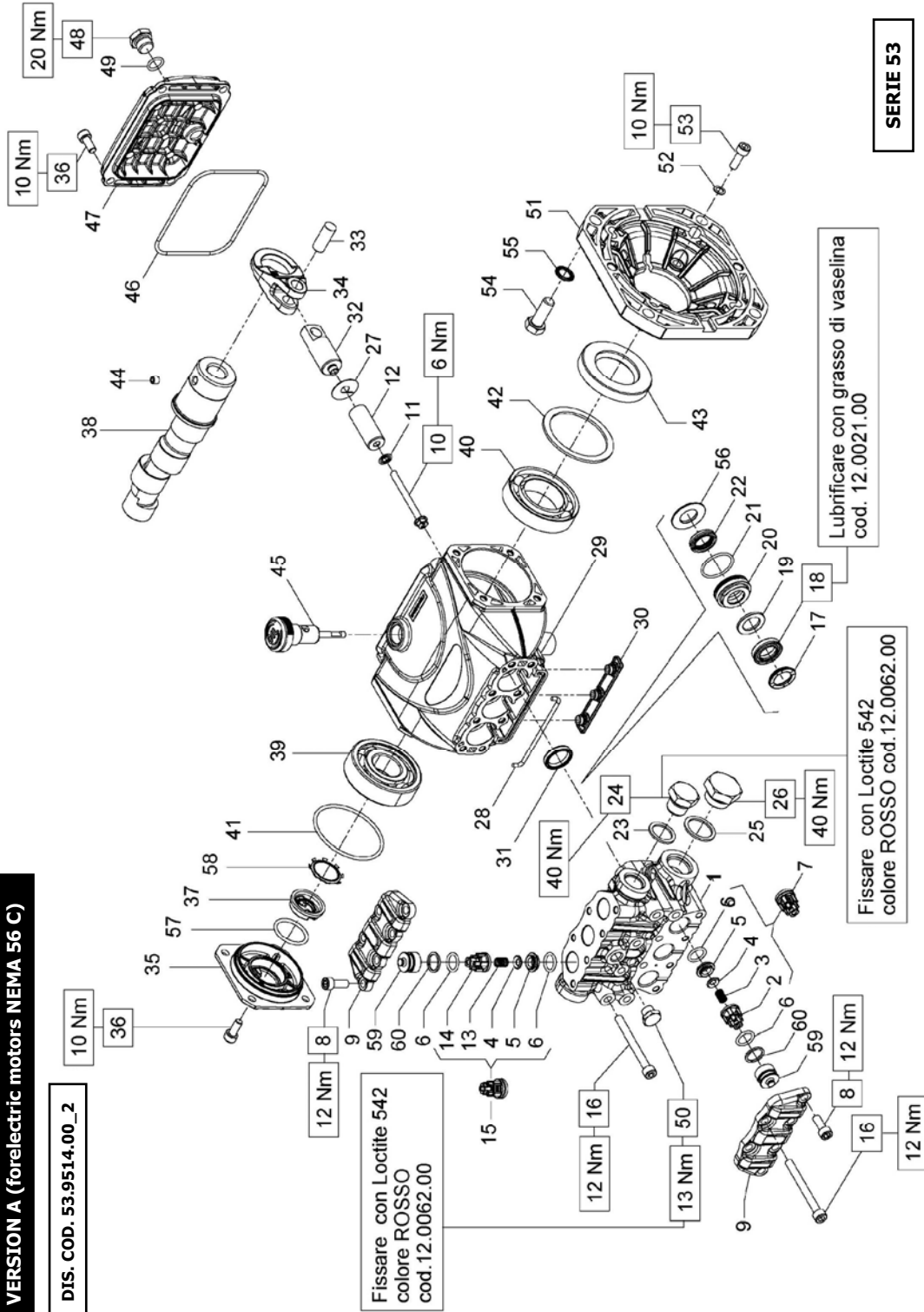
PISTON D. 13		PISTON D. 15		PISTON D. 18	
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR	POS	COD.
1	53.1220.15	Testata pompa D. 13	1		
	53.1221.15	Testata pompa D. 15			
	53.1222.15	Testata pompa D. 18			
2	36.2119.51	Guida valvola d'aspirazione	309		
3	94.7326.00	Molla Dm. 6.0x12.0	309		
4	36.2112.76	Valvola sferica	309		
5	36.2113.66	Sede valvola	309		
6	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	309		
7	36.7224.01	Gr. valvola d'aspirazione	309		
8	99.1854.00	Vite M6x16 S931	10		
9	53.2118.15	Coperchio valvole	2		
10	99.1690.00	Vite M5x55	3		
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3		
12	63.0406.09	Pistone D. 13x38.5	3		
	53.0400.09	Pistone D. 15x38.5	3		
	63.0405.09	Pistone D. 18x38.5	3		
13	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	309		
14	36.2111.51	Guida valvola di mandata	309		
15	36.7193.01	Gr. valvola di mandata	309		
16	99.1996.00	Vite M6x70 S931	8		
17	44.1002.51	Anello di testa D. 13	318 319		
	63.1002.51	Anello di testa D. 15	312 313		
	63.1011.51	Anello di testa D. 18	314 315		
18	90.2602.00	An. ten.alt. D.13x21x4 HP	318 319		
	90.2611.00	An. ten.alt. D.15x24x5.4/3.4 HP	312 313		
	90.2653.50	An. ten.alt. D.18x28x6/3.7 HP	314 315		

KIT RICAMBI - SPARE KITS				PISTONE - PISTON D. 13		PISTONE - PISTON D. 15		PISTONE - PISTON D. 18	
KIT Nr.	KIT 0309	KIT 0311	KIT 0318	KIT 0312	KIT 0313	KIT 0314	KIT 0315	KIT 0316	KIT 0317
Posizioni include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 (7) - (15)	31	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22	17 - 18 19 - 20 19 - 21 21 - 22 22
Nr. Pcs.	3	3	3	3	3	3	3	3	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR	POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
19	90.5076.80	Anello antiest. D. 13x21x3	318 319	39	60.0209.65	Alb. ecc. C.8 - E1B1813 E1E3109 E1D1811	1
	90.5089.90	Anello antiest. D. 15x24x2	312 313		60.0285.35	Alb. ecc. C.9 - E1D1813 E1E3110	
	90.5111.50	Anello antiest. D. 18x28x2	314 315		60.0212.35	Alb. ecc. C.9.4 - E1B1807 E1C1808 E1C1612	
20	53.2104.70	Supporto guarnizione D. 13	319		60.0217.35	Alb. ecc. C.11.5 - E1B1808 E1C1810 E1E3113 E1B1613	
	53.2101.70	Supporto guarnizione D. 15	313		60.0283.35	Alb. ecc. C.10 - E1B1611 E1C1613 E1D1814 E1E3111	
	53.2102.70	Supporto guarnizione D. 18	315		60.0284.35	Alb. ecc. C.11 - E1B1612 E1C1614 E1E3112	
21	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100 312 313 314 315 318 319	3	40	53.0200.35	Alb. ecc. C.13 - E1B1614 E1E3110	2
22	90.2601.00	An. ten. alt. D. 13x20x5 LP	318 319		53.0201.35	Alb. ecc. C.12 - E1B1809 E1C1811	
	90.2608.00	An. ten. alt. D. 15x22x5 LP	312 313		91.8328.00	Cuscinetto a sfere - D. 15-18	
	90.2650.00	An. ten. alt. D. 18x24x5 LP	314 315		91.8331.00	Cuscinetto a sfere - D. 13	
23	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1	41	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 70SH 3225	1
24	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1	42	90.1641.00	Anello rad. D. 25.0x62.0x10.0	1
25	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1	43	91.4892.00	Linguetta 8x7x35	1
26	98.2187.00	Tappo G 1/2"x10 TE27 - Zinc.	1	44	98.2108.00	Tappo con asta G 3/8"x45	1
27	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5	3	45	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
28	53.2103.82	Guarnizione spugna D. 3x85	1	46	53.1600.22	Coperchio posteriore	1
29	53.0100.22	Carter pompa	1	47	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
30	58.2104.51	Protezione	1	48	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	1
31	90.1593.00	Anello rad. D. 18.0x24.0x4.0	311	49	98.1968.00	Tappo G 1/8"x8	1
32	53.0500.66	Guida pistone	3	50	53.2105.70	Anello per tenuta D. 13	319
	97.7338.00	Spinotto D. 10x26.5	3		53.2106.70	Anello per tenuta D. 15	313
	53.0300.22	Biella	3		53.2107.70	Anello per tenuta D. 18	315
35	53.1500.22	Coperchio laterale carter	1	51	90.3859.00	OR D. 25.07x2.62 NBR 70SH 3100	1
36	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	8	52	90.9671.00	Anello d'arresto ZJ30	1
37	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1	53	53.2119.70	Tappo valvole aspirazione e mandata	6
38	90.0635.00	Anello d'arresto A25	2	54	90.5093.00	Anello antiest. D. 16.4x13.2x1.3	6
	60.0202.65	Alb. ecc. C.5 - E1D1807 E1E1808 E1E3106		55	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4
	60.0204.65	Alb. ecc. C.6 - E1D1808 E1E1810 E1E3107		56	96.7016.00	Rosetta D. 8.4x14.4x2.0	4
39	60.0207.65	Alb. ecc. C.7.2 - E1C1609 E1D1810 E1E1812 E1E3108	1	57	50.2000.74	Piede pompa	2

VERSION A (forelectric motors NEMA 56 C)

DIS. COD. 53.9514.00_2



Fissare con Loctite 542
colore ROSSO
cod.12.0062.00

Lubrificare con grasso di vaselina
cod. 12.0021.00

Fissare con Loctite 542
colore ROSSO cod.12.0062.00

SERIE 53

**E1C1808 - E1C1609 - E1C1612
E1E1808 - E1E1811 - E1E1812**

PISTON D. 15		PISTON D. 18	
E1C1808 - E1E1808 - E1E1812 E1E1813 - E1E1811		E1C1609 - E1C1612	
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1221.15 53.1222.15	Testata pompa D. 15 Testata pompa D. 18	1
2	36.2119.51	Guida valvola d'aspirazione	309 3
3	94.7326.00	Molla Dm. 6.0x12.0	309 3
4	36.2112.76	Valvola sferica	309 6
5	36.2113.66	Sede valvola	309 6
6	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	309 12
7	36.7224.01	Gr. valvola d'aspirazione	309 3
8	99.1854.00	Vite M6x16 5931	10
9	53.2118.15	Coperchio valvole	2
10	99.1690.00	Vite M5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	53.0400.09 63.0405.09	Pistone D. 15x38.5 Pistone D. 18x38.5	3
13	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	309 3
14	36.2111.51	Guida valvola di mandata	309 3
15	36.7193.01	Gr. valvola di mandata	309 3
16	99.1996.00	Vite M6x70 5931	8
17	63.1010.51 63.1011.51	Anello di testa D. 15 Anello di testa D. 18	312 313 314 315
18	90.2611.00	An. ten.alt. D.15x24x5.4/3.4 HP	312 313
	90.2653.50	An. ten.alt. D.18x28x6/3.7 HP	314 315
19	90.5089.90 90.5111.50	Anello antiest. D. 15x24x2 Anello antiest. D. 18x28x2	312 313 314 315

KIT RICAMBI - SPARE KITS

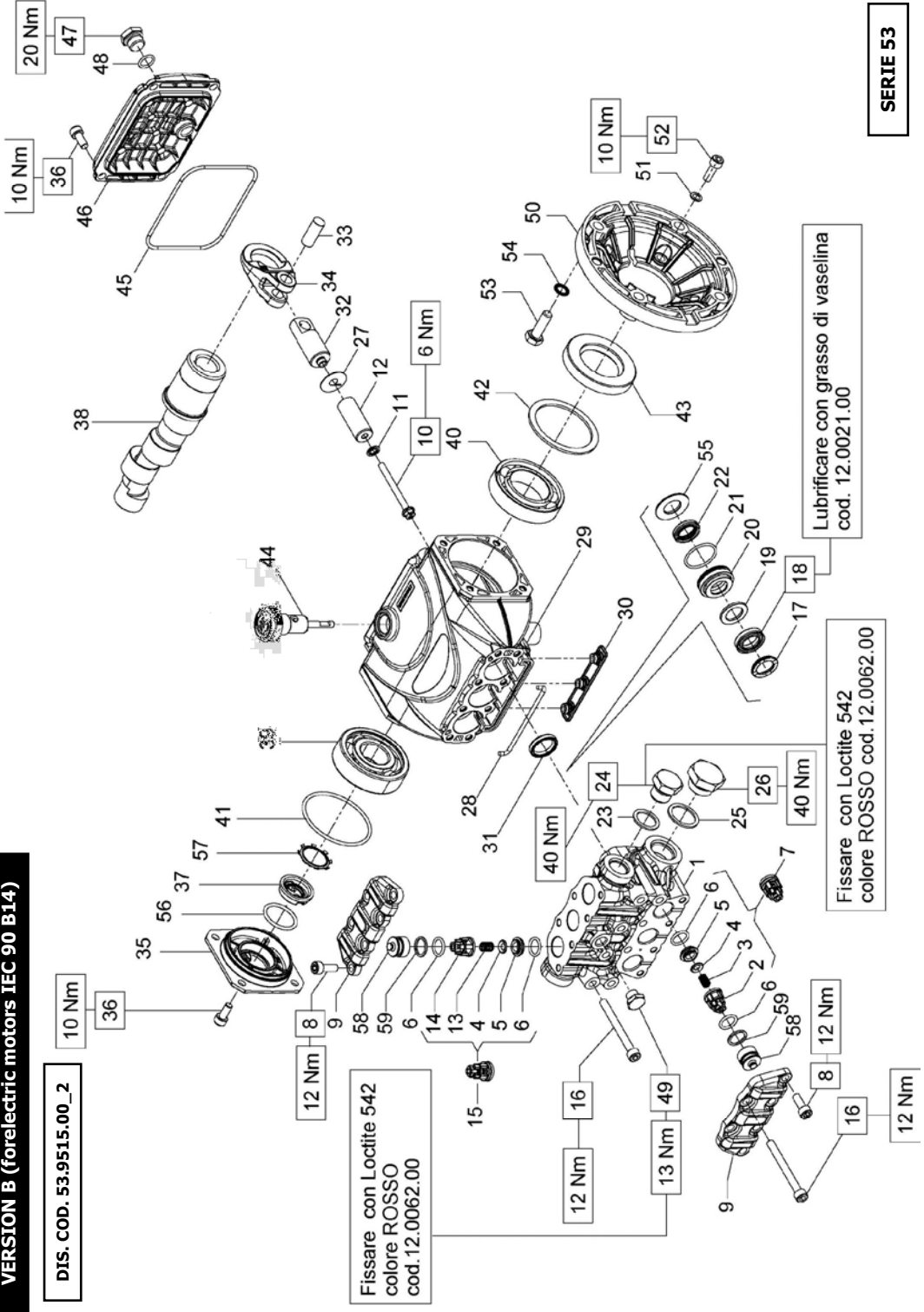
KIT Nr.	KIT 0309	KIT 0311	PISTONE - PISTON D. 15			PISTONE - PISTON D. 18		
			KIT 0312	KIT 0313	KIT 0314	KIT 0315		
Posizioni include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 14 (7) - (15)	31	17 - 18 19 - 20 21 - 22	17 - 18 19 - 20 21 - 22 56	17 - 18 19 - 20 21 - 22	17 - 18 19 - 20 21 - 22 56		
Nr. Pcs.	3	3	3	1	3	1		

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
20	53.2101.70 53.2102.70	Supporto guarnizione D. 15 Supporto guarnizione D. 18	313 315
21	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100 312 313 314 315	3
22	90.2608.00 90.2650.00	An. ten. alt. D. 15x22x5 LP An. ten. alt. D. 18x24x5 LP	312 313 314 315
23	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
24	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
25	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
26	98.2187.00	Tappo G 1/2"x10 TE27 - Zinc.	1
27	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5	3
28	53.2103.82	Guarnizione spugna D. 3x85	1
29	53.0100.22	Carter pompa	1
30	58.2104.51	Protezione	1
31	90.1593.00	Anello rad. D. 18.0x24.0x4.0	311 3
32	53.0500.66	Guida pistone	3
33	97.7338.00	Spinotto D. 10x26.5	3
34	53.0300.22	Biella	3
35	53.1500.22	Coperchio laterale carter	1
36	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	8
37	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
38	60.0224.65 60.0227.65 60.0229.65 60.0234.65	Alb. Ecc. C.5.0 - E1E1808 Alb. Ecc. C.6.5 - E1E1811 Alb. Ecc. C.7.2 - E1C1609 E1E1812 Alb. Ecc. C.9.4 - E1C1808 E1C1612	1
39	91.8328.00	Cuscinetto a sfere	1
40	91.8464.00	Cuscinetto a sfere	1
41	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 70SH 3225	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
42	60.2101.89	Rondella distanziale	1
43	90.1675.00	Anello rad. 35.0x62.0x10.0	1
44	99.1790.00	Vite M6x06 5929	1
45	98.2108.00	Tappo con sta G 3/8"x45	1
46	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
47	53.1600.22	Coperchio posteriore	1
48	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
49	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	1
50	98.1968.00	Tappo G 1/8"x8	1
51	10.0344.22	Flangia per motore elettrico 56C	1
52	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	4
53	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
54	99.3345.00	Vite 3/8"x16	4
55	96.7104.00	Rosetta D. 10.5x16.0x1.0	4
56	53.2106.70 53.2107.70	Anello per tenuta D. 15 Anello per tenuta D. 18	313 315
57	90.3859.00	OR D. 25.07x2.62 NBR 70SH 3100	1
58	90.0671.00	Anello d'arresto ZJ30	1
59	53.2119.70	Tappo valvole aspirazione e mandata	6
60	90.5093.00	Anello antiest. D. 16.4x13.2x1.3	6

VERSION B (forelectric motors IEC 90 B14)

DIS. COD. 53.9515.00_2



Fissare con Loctite 542
colore ROSSO
cod.12.0062.00

Fissare con Loctite 542
colore ROSSO cod.12.0062.00

Lubrificare con grasso di vaselina
cod. 12.0021.00

SERIE 53

KIT RICAMBI - SPARE KITS		PISTONE - PISTON D. 15		PISTONE - PISTON D. 18	
KIT Nr.	KIT 0309	KIT 0311	KIT 0312	KIT 0313	KIT 0314
Posizioni include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 14 (7) - (15)	31	17 - 18 19 - 20 21 22	17 - 18 19 - 20 21 - 22 55	17 - 18 19 - 20 21 22 55
Nr. Pcs.	3	3	3	1	3

KIT RICAMBI - SPARE KITS		PISTONE - PISTON D. 15		PISTONE - PISTON D. 18	
KIT Nr.	KIT 0309	KIT 0311	KIT 0312	KIT 0313	KIT 0314
Posizioni include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 14 (7) - (15)	31	17 - 18 19 - 20 21 22	17 - 18 19 - 20 21 - 22 55	17 - 18 19 - 20 21 22 55
Nr. Pcs.	3	3	3	1	3

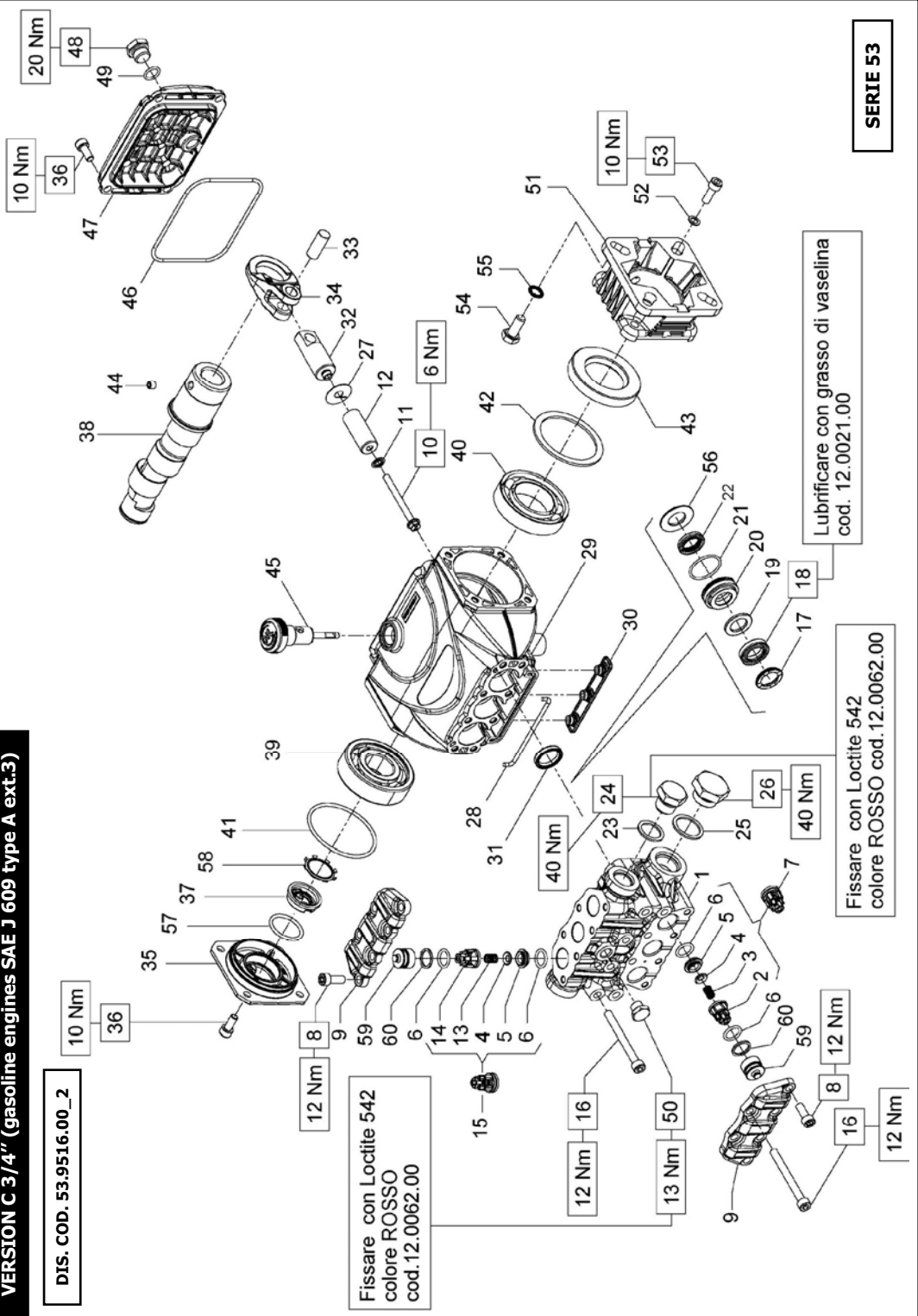
PISTON D. 15		PISTON D. 18	
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1221.15	Testata pompa D. 15	1
2	53.1222.15	Testata pompa D. 18	3
3	36.2119.51	Guida valvola d'aspirazione	309
3	94.7326.00	Molla Dm. 6.0x12.0	309
4	36.2112.76	Valvola sferica	309
5	36.2113.66	Sede valvola	309
6	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	309
7	36.7224.01	Gr. valvola d'aspirazione	309
8	99.1854.00	Vite M6x16 UNI 5931	10
9	53.2118.15	Coperchio valvole	2
10	99.1690.00	Vite M5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	53.0400.09	Pistone D. 15x38.5	3
12	63.0405.09	Pistone D. 18x38.5	3
13	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	309
14	36.2111.51	Guida valvola di mandata	309
15	36.7193.01	Gr. valvola di mandata	309
16	99.1996.00	Vite M6x70 UNI 5931	8
17	63.1010.51	Anello di testa D. 15	312 313
	63.1011.51	Anello di testa D. 18	314 315
18	90.2611.00	An. ten.alt. D.15x24x5.4/3.4 HP	312 313
	90.2653.50	An. ten.alt. D.18x28x6/3.7 HP	314 315
19	90.5089.90	Anello antist. D. 15x24x2	312 313
	90.5111.50	Anello antist. D. 18x28x2	314 315

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
20	53.2101.70	Supporto guarnizione D. 15	313
	53.2102.70	Supporto guarnizione D. 18	315
21	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	3
		312 313 314 315	
22	90.2608.00	An. ten. alt. D. 15x22x5 LP	312 313
	90.2650.00	An. ten. alt. D. 18x24x5 LP	314 315
23	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
24	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
25	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
26	98.2187.00	Tappo G 1/2"x10 TE27 - Zinc.	1
27	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5	3
28	53.2103.82	Guarnizione spugna D. 3x85	1
29	53.0100.22	Carter pompa	1
30	58.2104.51	Protezione	1
31	90.1593.00	Anello rad. D. 18.0x24.0x4.0	311
32	53.0500.66	Guida pistone	3
33	97.7338.00	Spinotto D. 10x26.5	3
34	53.0300.22	Biella	3
35	53.1500.22	Coperchio laterale carter	1
36	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	8
37	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
	60.0248.65	Alb. Ecc. C. 6.0 - E1D1808	
	60.0251.65	Alb. Ecc. C. 7.2 - E1D1810	
	60.0253.65	Alb. Ecc. C. 8.0 - E1D1811	
	60.0286.65	Alb. Ecc. C. 9.0 - E1D1813	
38	60.0256.65	Alb. Ecc. C. 9.4 - E1B1807	1
	60.0261.65	Alb. Ecc. C. 11.5 - E1B1808 E1B1613	
	53.0202.65	Alb. Ecc. C. 13.0 - E1B1810	
39	91.8328.00	Cuscinetto a sfere	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
40	91.8464.00	Cuscinetto a sfere	1
41	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 70SH 3225	1
42	60.2101.89	Rondella distanziale	1
43	90.1675.00	Anello rad. D. 35.0x62.0x10.0	1
44	98.2108.00	Tappo con asta G 3/8"x45	1
45	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
46	53.1600.22	Coperchio posteriore	1
47	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
48	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	1
49	98.1968.00	Tappo G 1/8"x8	1
50	10.0345.22	Flangia per motore elettrico B	1
51	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	4
52	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
53	99.3067.00	Vite M8x25 UNI 5739	4
54	96.7014.00	Rosetta D. 8.4x13.0x0.7	4
55	53.2106.70	Anello per tenuta D. 15	313
	53.2107.70	Anello per tenuta D. 18	315
56	90.3859.00	OR D. 25.07x2.62 NBR 70SH 3100	1
57	90.0671.00	Anello d'arresto ZJ30	1
58	53.2119.70	Tappo valvole aspirazione e mandata	6
59	90.5093.00	Anello antist. D. 16.4x13.2x1.3	6

VERSION C 3/4" (gasoline engines SAE J 609 type A ext.3)

DIS. COD. 53.9516.00_2



**Fissare con Loctite 542
colore ROSSO
cod. 12.0062.00**

**Fissare con Loctite 542
colore ROSSO cod. 12.0062.00**

**Lubrificare con grasso di vaselina
cod. 12.0021.00**

SERIE 53

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT Nr.	KIT 0309	KIT 0311	KIT 0312	KIT 0313
Posizioni include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 14 (7) - (15)	31	17-18 19-21 22	17-18 19-20 21-22 56
Nr. Pcs.	3	3	3	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
27	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5	3
28	53.2103.82	Guarnizione spugna D. 3x85	1
29	53.0100.22	Cartier pompa	1
30	58.2104.51	Protezione	1
31	90.1593.00	Anello rad. D. 18.0x24.0x4.0	311
32	53.0500.66	Guida pistone	3
33	97.7338.00	Spinotto D. 10x26.5	3
34	53.0300.22	Biella	3
35	53.1500.22	Coperchio laterale carter	1
36	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	8
37	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
38	60.0268.65 60.0271.65 60.0273.65 60.0275.65	Alb. ecc. C. 5.0 - E1E1808 Alb. ecc. C. 6.5 - E1E1811 E1E2111 Alb. ecc. C. 7.2 - E1E1812 Alb. ecc. C. 8.0 - E1E1813	1
39	91.8328.00	Cuscinetto a sfere	1
40	91.8464.00	Cuscinetto a sfere	1
41	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 70SH 3225	1
42	60.2101.89	Rondella distanziale	1
43	90.1675.00	Anello rad. D. 35.0x62.0x10.0	1
44	99.1790.00	Vite M6x6 UNI 5929	1
45	98.2108.00	Tappo con asta G 3/8"x45	1
46	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
47	53.1600.22	Coperchio posteriore	1
48	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
49	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	1
50	98.1968.00	Tappo G 1/8"x8	1
51	10.0652.22	Flangia per motore a scoppio C 3/4"	1
52	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	4

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1221.15	Testata pompa D. 15	1
2	36.2119.51	Guida valvola d'aspirazione	309
3	94.7326.00	Molla Dm. 6.0x12.0	309
4	36.2112.76	Valvola sferica	309
5	36.2113.66	Sede valvola	309
6	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	309
7	36.7224.01	Gr. valvola d'aspirazione	309
8	99.1854.00	Vite M6x16 5931	10
9	53.2118.15	Coperchio valvole	2
10	99.1690.00	Vite M5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	53.0400.09	Pistone D. 15x38.5	3
13	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	309
14	36.2111.51	Guida valvola di mandata	309
15	36.7193.01	Gr. valvola di mandata	309
16	99.1996.00	Vite M6x70 UNI 5931	8
17	63.1010.51	Anello di testa D. 15	312 313
18	90.2611.00	An. ten.alt. D.15x24x5.4/3.4 HP	312 313
19	90.5089.90	Anello antiest. D. 15x24x2	312 313
20	53.2101.70	Supporto guarnizione D. 15	313
21	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	312 313
22	90.2608.00	An. ten. alt. D. 15x22x5 LP	312 313
23	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
24	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
25	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
26	98.2187.00	Tappo G 1/2"x10 TE27 - Zinc.	1

E1E1808 - E1E1811 - E1E1812 - E1E1813 - E1E2111

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1221.15	Testata pompa D. 15	1
2	36.2119.51	Guida valvola d'aspirazione	309
3	94.7326.00	Molla Dm. 6.0x12.0	309
4	36.2112.76	Valvola sferica	309
5	36.2113.66	Sede valvola	309
6	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	309
7	36.7224.01	Gr. valvola d'aspirazione	309
8	99.1854.00	Vite M6x16 5931	10
9	53.2118.15	Coperchio valvole	2
10	99.1690.00	Vite M5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	53.0400.09	Pistone D. 15x38.5	3
13	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	309
14	36.2111.51	Guida valvola di mandata	309
15	36.7193.01	Gr. valvola di mandata	309
16	99.1996.00	Vite M6x70 UNI 5931	8
17	63.1010.51	Anello di testa D. 15	312 313
18	90.2611.00	An. ten.alt. D.15x24x5.4/3.4 HP	312 313
19	90.5089.90	Anello antiest. D. 15x24x2	312 313
20	53.2101.70	Supporto guarnizione D. 15	313
21	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	312 313
22	90.2608.00	An. ten. alt. D. 15x22x5 LP	312 313
23	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
24	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
25	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
26	98.2187.00	Tappo G 1/2"x10 TE27 - Zinc.	1

E1B1614 - E1D1835

PISTON D. 15		PISTON D. 18	
E1D1835		E1B1614	

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1221.15 53.1222.15	Testata pompa D. 15 Testata pompa D. 18	1
2	36.2119.51	Guida valvola d'aspirazione	309 3
3	94.7326.00	Molla Dm. 6.0x12.0	309 3
4	36.2112.76	Valvola sferica	309 6
5	36.2113.66	Sede valvola	309 6
6	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 705H	309 12
7	36.7224.01	Gruppo valvola d'aspirazione	309 3
8	99.1854.00	Vite M6x16 5931	10
9	53.2118.15	Coperchio valvole	2
10	99.1690.00	Vite M5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	53.0400.09 63.0405.09	Pistone D. 15x38.5 Pistone D. 18x38.5	3
13	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	309 3
14	36.2111.51	Guida valvola di mandata	309 3
15	36.7193.01	Gruppo valvola di mandata	309 3
16	99.1996.00	Vite M6x70 UNI 5931	8
17	63.1010.51 63.1011.51	Anello di testa D. 15 Anello di testa D. 18	312 313 314 315
18	90.2611.00	An. ten.alt. D.15x24x5.4/3.4 HP	312 313
	90.2653.50	An. ten.alt. D.18x28x6/3.7 HP	314 315
19	90.5089.90 90.5111.50	Anello antiest. D. 15x24x2 Anello antiest. D. 18x28x2	312 313 314 315
20	53.2101.70 53.2102.70	Supporto guarnizione D. 15 Supporto guarnizione D. 18	313 315

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT 0309		KIT 0311		KIT 0312		KIT 0313		KIT 0314		KIT 0315	
KIT Nr.	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 14 (7) - (15)	33		17 - 18 19 - 21 22	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28
Nr. Pcs.	3	3		3	3	3	3	3	3	3	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
21	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 705H 2100 312 313 314 315	3
22	90.2608.00 90.2650.00	An. ten. alt. D. 15x22x5 LP An. ten. alt. D. 18x24x5 LP	312 313 314 315
23	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
24	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
25	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
26	98.2187.00	Tappo G 1/2"x10 TE27 - Zinc.	1
27	98.1968.00	Tappo G 1/8"x8	1
28	53.2106.70 53.2107.70	Anello per tenuta D. 15 Anello per tenuta D. 18	313 315
29	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5	3
30	53.2103.82	Guarnizione spugna D. 3x85	1
31	53.0100.22	Carter pompa	1
32	58.2104.51	Protezione	1
33	90.1593.00	Anello rad. D. 18.0x24.0x4.0	311 3
34	53.0500.66	Guida pistone	3
35	97.7338.00	Spinotto D. 10x26.5	3
36	53.0300.22	Biella	3
37	53.1500.22	Coperchio laterale carter	1
38	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	8
39	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
40	60.0234.65 53.0205.65	Alb. ecc. C.9.4 - E1D1835 Alb. ecc. C.13.0 - E1B1614	1
41	91.8328.00	Cuscinetto a sfere - D. 15	1
42	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 705H 3225	1
43	90.1675.00	Anello rad. 35.0x62.0x10.0	1
44	99.1790.00	Vite M6x06 5929	1
45	98.2108.00	Tappo con asta G 3/8"x45	1
46	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 705H 3350	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
47	53.1600.22	Coperchio posteriore	1
48	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
49	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 705H 2043	1
50	91.8464.00	Cuscinetto a sfere	1
51	99.1867.00	Vite M06x18 5931	4
52	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	4
53	99.3686.00	Vite M10x30 5931	2
54	96.7103.00	Rosetta D. 10.5x18.0x2.0	2
55	10.0763.22	Flangia per motore idraulico SAE A	1
56	60.2101.89	Rondella distanziale	1
57	90.3859.00	OR D. 25.07x2.62 NBR 705H 3100	1
58	90.0671.00	Anello d'arresto Z130	1
59	91.4685.00	Linguetta 4.0/4.8x18.0	1
60	53.2119.70	Tappo valvole aspirazione e mandata	6
61	90.5093.00	Anello antiest. D. 16.4x13.2x1.3	6
62	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4
63	96.7016.00	Rosetta D. 8.4x14.4x2.0	4
64	50.2000.74	Piedino pompa	2
65	95.1060.00	Motore ingr. 014R / S-A cil / G	1

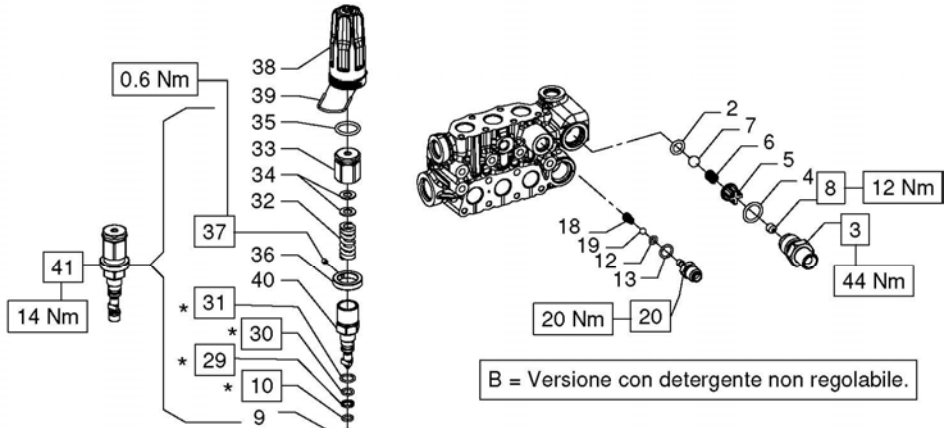
VH VERSION

VERSIONE CON VALVOLA DI REGOLAZIONE AUT. – VERSION WITH BUILT-IN AUT. UNLOADER

VERSION AVEC RÉGULATEUR AUT. DE PRESSION INCORPORÉ

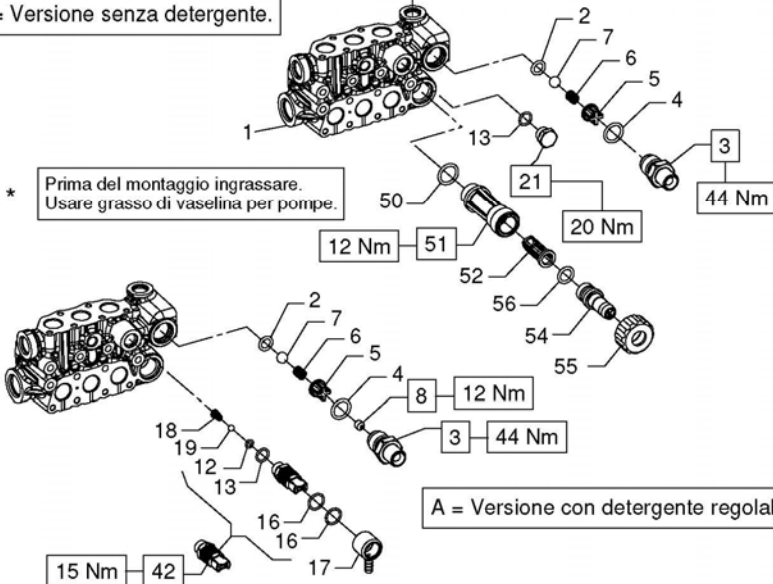
AUSFÜHRUNG MIT EINGEBAUTEM AUT. DRUCKREGULIERVENTIL

VERSIÓN CON REGULADOR AUT. DE PRESIÓN INCORPORADO - VERSÃO COM VÁLVULA DO REGULAMENTO AUT.



C = Versione senza detergente.

* Prima del montaggio ingrassare.
Usare grasso di vaselina per pompe.



SERIE 53

DIS. COD. 36.9602.00_0

VH VERSION

VERSIONE CON VALVOLA DI REGOLAZIONE AUT. – VERSION WITH BUILT-IN AUT. UNLOADER
VERSION AVEC RÉGULATEUR AUT. DE PRESSION INCORPORÉ
AUSFÜHRUNG MIT EINGEBAUTEM AUT. DRUCKREGULIERVENTIL
VERSIÓN CON REGULADOR AUT. DE PRESIÓN INCORPORADO - VERSÃO COM VÁLVULA DO REGULAMENTO AUT.

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1223.15	Testata pompa con valv. int. DX D. 13	1
	53.1224.15	Testata pompa con valv. int. DX D. 15	
	53.1225.15	Testata pompa con valv. int. DX D. 18	
	53.1226.15	Testata pompa con valv. int. SX D. 13	
	53.1227.15	Testata pompa con valv. int. SX D. 15	
	53.1228.15	Testata pompa con valv. int. SX D. 18	
2	90.3823.00	OR D. 9.92x2.62 NBR 70SH 112	278 1
3	36.3479.70	Nipplo G 3/8" – M – D. 3	1
	36.3490.70	Nipplo 3/8" NPT – F – D. 3	
	36.3489.70	Nipplo G 3/8" – F – D. 3	
	36.3488.70	Nipplo M22x1.5 – D. 3	
	36.3487.70	Nipplo 3/8" NPT – M – D. 3	
4	90.3839.00	OR D. 15.88x2.62 NBR 70SH 121	278 1
5	36.3104.51	Guida valvola	278 1
6	94.7355.00	Molla Dm. 8.5x12.0	278 1
7	97.4838.00	Sfera D. 13/32"	278 1
8	10.0795.66	Ugello per iniettore D. 2	1
9	36.3483.66	Sede valvola	1
10	90.3578.00	OR D. 7.66x1.78 NBR 70SH 2031	1
12	90.3573.00	OR D. 5.28x1.78 NBR 70SH 2021	280 1
13	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	280 1
16	90.3591.00	OR D. 14.00x1.78 NBR 70SH 2056	2
17	36.0235.51	Portagomma orientabile	348 1
18	94.8217.00	Molla conica D. 4.3/7.3x11.0	280 348 1
19	97.4782.00	Sfera D. 7/32"	280 348 1
20	36.3492.70	Portagomma	280 1
21	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
29	90.5038.00	Anello antiest. D. 9.0x12.0x1.5	1
30	90.3581.00	OR D. 8.73x1.78 NBR 70SH 108	1
31	90.3587.00	OR D. 11.11x1.78 NBR 70SH 114	1
32	94.7395.00	Molla Dm. 11.3x34.5	1
33	36.3481.70	Registro di pressione	1
34	36.3486.51	Rondella di scorrimento	2
35	90.3845.00	OR D. 18.72x2.62 NBR 70SH 3075	1
36	36.3477.70	Ghiera di pressione massima	1
37	99.1267.00	Vite M4x5 5929	1
38	36.3506.51	Pomolo di regolazione	1
39	10.0846.66	Forcella per pomolo di regolazione	1
40	36.6063.01	Gr. guida + otturatore	1
41	36.6054.01	Gr. valvola	278 1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
42	36.6062.01	Gr. aspirazione detergente	248 1
OPTIONALS			
50	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR 70SH 3068	1
51	36.3182.51	Nipplo aspirazione G 3/4"	1
52	92.8925.00	Filtro D. 12x35	1
54	36.2569.51	Portagomma aspirazione	1
55	92.9828.00	Ghiera G 3/4" – D. 15	1
56	90.3828.00	OR D. 12.37x2.62 NBR 70SH 3050	1

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT NR.	KIT 0278	KIT 0280	KIT 0348
Posizioni include Positions included	2 - 4 5 - 6 7 - 41	12 - 13 18 - 19 20	17 - 18 19 - 42
Nr. Pcs.	1	1	1

VH VERSION – TOTALSTOP

VERSIONE CON VALVOLA DI REGOLAZIONE AUT. – VERSION WITH BUILT-IN AUT. UNLOADER

VERSION AVEC RÉGULATEUR AUT. DE PRESSION INCORPORÉ

AUSFÜHRUNG MIT EINGEBAUTEM AUT. DRUCKREGULIERVENTIL

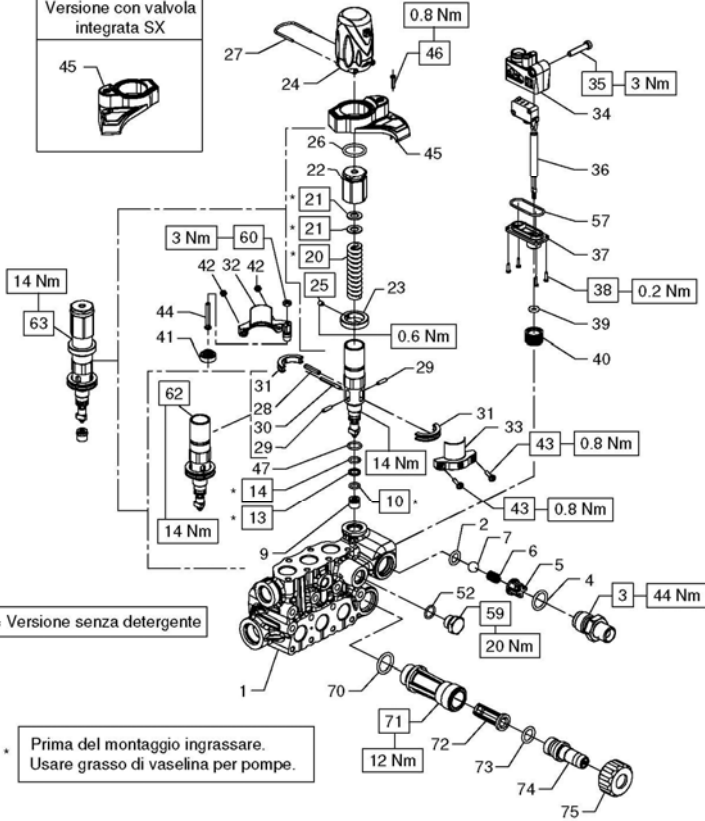
VERSIÓN CON REGULADOR AUT. DE PRESIÓN INCORPORADO - VERSÃO COM VÁLVULA DO REGULAMENTO AUT.

DIS. COD. 36.9595.00_1

SERIE 53

N.B. Versione con valvola SX
Per la versione con valvola sinistra, premontare
i dadi pos. 42 sulla ganascia di fissaggio pos. 33
e non su quella di comando pos. 32

N.B.
Versione con valvola
integrata SX

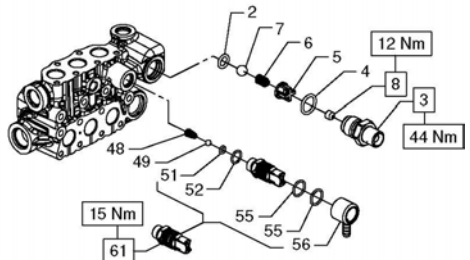
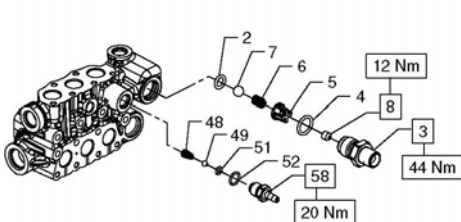


C = Versione senza detergente

Prima del montaggio ingrassare.
Usare grasso di vaselina per pompe.

A = Versione con detergente non regolabile

B = Versione con detergente regolabile



VH VERSION - TOTALSTOP

**VERSIONE CON VALVOLA DI REGOLAZIONE AUT. – VERSION WITH BUILT-IN AUT. UNLOADER
 VERSION AVEC RÉGULATEUR AUT. DE PRESSION INCORPORÉ
 AUSFÜHRUNG MIT EINGEBAUTEM AUT. DRUCKREGULIERVENTIL
 VERSIÓN CON REGULADOR AUT. DE PRESIÓN INCORPORADO - VERSÃO COM VÁLVULA DO REGULAMENTO AUT.**

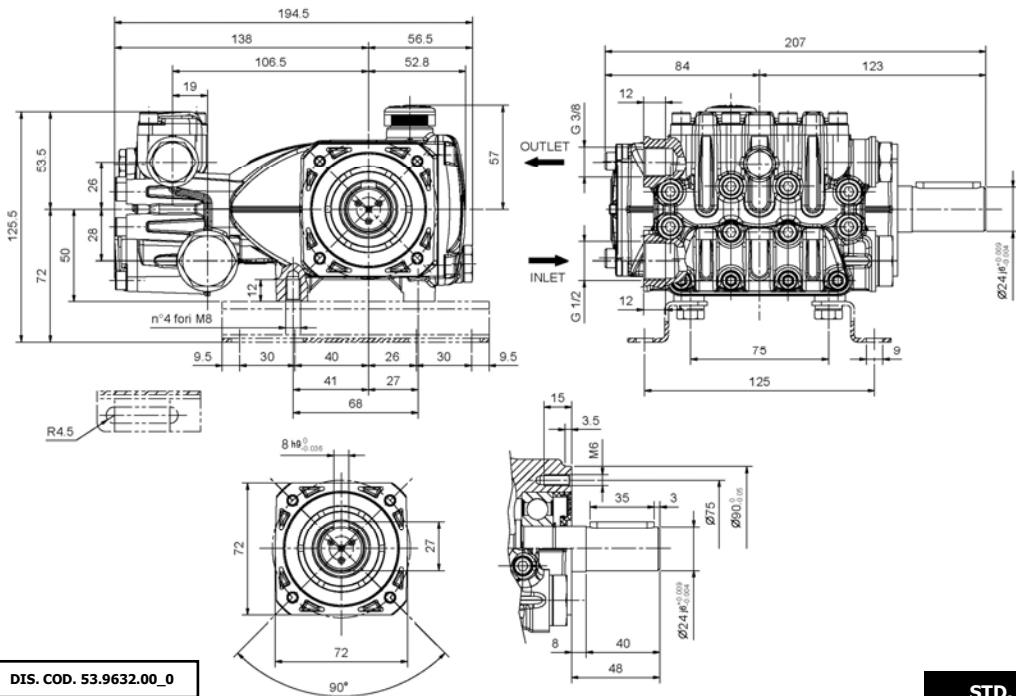
POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1223.15	Testata con valvola D. 13 DX	1
	53.1224.15	Testata con valvola D. 15 DX	
	53.1225.15	Testata con valvola D. 18 DX	
	53.1226.15	Testata con valvola D. 13 SX	
	53.1227.15	Testata con valvola D. 15 SX	
	53.1228.15	Testata con valvola D. 18 SX	
2	90.3823.00	OR D. 9.92x2.62 NBR 70SH 112	406 1
3	36.3479.70	Nipplo D. 3.0 G 3/8"-M	1
	36.3487.70	Nipplo D. 3.0 NPT 3/8-M	
	36.3488.70	Nipplo D. 3.0 M22x1.5-M	
	36.3489.70	Nipplo D. 3.0 G 3/8"-F	
	36.3490.70	Nipplo D. 3.0 NPT 3/8-F	
4	90.3839.00	OR D. 15.88x2.62 NBR 70SH 121	406 1
5	36.3104.51	Guida valvola	406 1
6	94.7355.00	Molla Dm. 8.5x12.0	406 1
7	97.4838.00	Sfera 13/32"(10.319)	406 1
8	10.0795.66	Ugello D. 2.00	1
9	36.3483.66	Sede valvola	1
10	90.3578.00	OR D. 7.66x1.78 NBR 70SH 2031	1
13	90.5038.00	Anello antiest. D. 9.0x12.0x1.5	1
14	90.3581.00	OR D. 8.73x1.78 NBR 70SH 108	1
20	94.7399.00	Molla Dm. 11.3x59.0	1
21	36.3486.51	Rondella di scorrimento	2
22	36.3553.70	Registro di pressione	1
23	36.3477.70	Ghiera di massima pressione	1
24	36.3560.51	Pomolo di regolazione S&G	1
25	99.1267.00	Vite M4x5 5929	1
26	90.3845.00	OR D. 18.72x2.62 NBR 70SH 3075	1
27	10.0846.66	Forcella pomolo regolazione	1
28	97.6138.00	Spina cilindrica 4.0m6x20.0	1
29	97.6135.00	Spina cilindrica 3.0m6x12.0	2
30	97.6137.00	Spina cilindrica 3.0m6x28.0	1
31	36.3566.51	Semi-disco S&G	2
32	36.3563.51	Ganascia di comando S&G	406 1
33	36.3562.51	Ganascia di fissaggio S&G	406 1
34	36.3559.51	Scatola S&G	1
35	99.1594.00	Vite M5x25 7984	1
36	10.7459.01	Cablaggio mini interruttore NO	1
37	36.3554.51	Coperchio scatola S&G	1
38	99.0344.00	Vite D. 2.2x9.5 7049	4
39	90.3814.00	OR D. 5.23x2.62 NBR 70SH 3021	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
40	92.9741.00	Galletto M14x1.5	1
41	36.3588.47	Soffietto S&G	406 1
42	92.1930.00	Dado M3x2.4 5588	406 2
43	99.0729.30	Vite M3x14 7380	406 2
44	36.3574.65	Vite di regolazione S&G	406 1
45	36.3557.51	Copertura DX S&G	1
	36.3558.51	Copertura SX S&G	
46	99.0729.00	Vite D. 3x14 9707	1
47	90.3587.00	OR D. 11.11x1.78 NBR 70SH 114	1
48	94.8217.00	Molla conica D. 4.3x7.3x11	280 348 1
49	97.4782.00	Sfera 7/32" (5.556)	280 348 1
51	90.3573.00	OR D. 5.28x1.78 NBR 70SH 2021	280 1
52	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	280 1
55	90.3591.00	OR D. 14.00x1.78 NBR 70SH 2056	2
56	36.0235.51	Portagomma orientabile	348 1
57	90.3608.00	OR D. 28.30x1.78 NBR 70SH 2112	1
58	36.3492.70	Portagomma aspiraz. detergente	280 1
59	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
60	92.1924.00	Dado M4x3.2 5588	406 1
61	36.6062.01	Gr. aspirazione detergente	348 1
62	36.6073.01	Gr. guida + otturatore S&G	1
63	36.6075.01	Gr. valvola S&G	406 1
OPTIONALS			
70	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR 70SH 3068	1
71	36.3182.51	Nipplo aspirazione G 3/4"	1
72	92.8925.00	Filtro D. 12x35	1
73	90.3828.00	OR D. 12.37x2.62 NBR 70SH 3050	1
74	36.2569.51	Portagomma aspirazione	1
75	92.9828.00	Ghiera G 3/4"	1

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT NR.	KIT 0280	KIT 0348	KIT 0406
Posizioni incluse Positions included	48 - 49 51 - 52 58	48 - 49 56 - 61	2 - 4 - 5 6 - 7 - 32 33 - 41 - 42 43 - 44 - 60 63
Nr. Pcs.	1	1	1

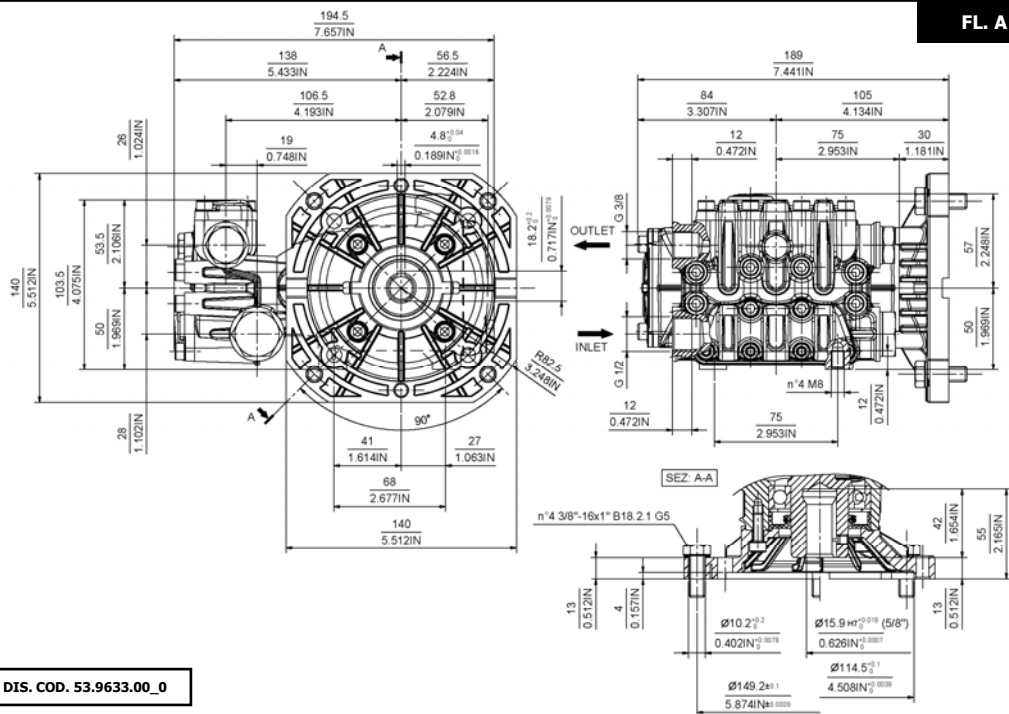
**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**



DIS. COD. 53.9632.00_0

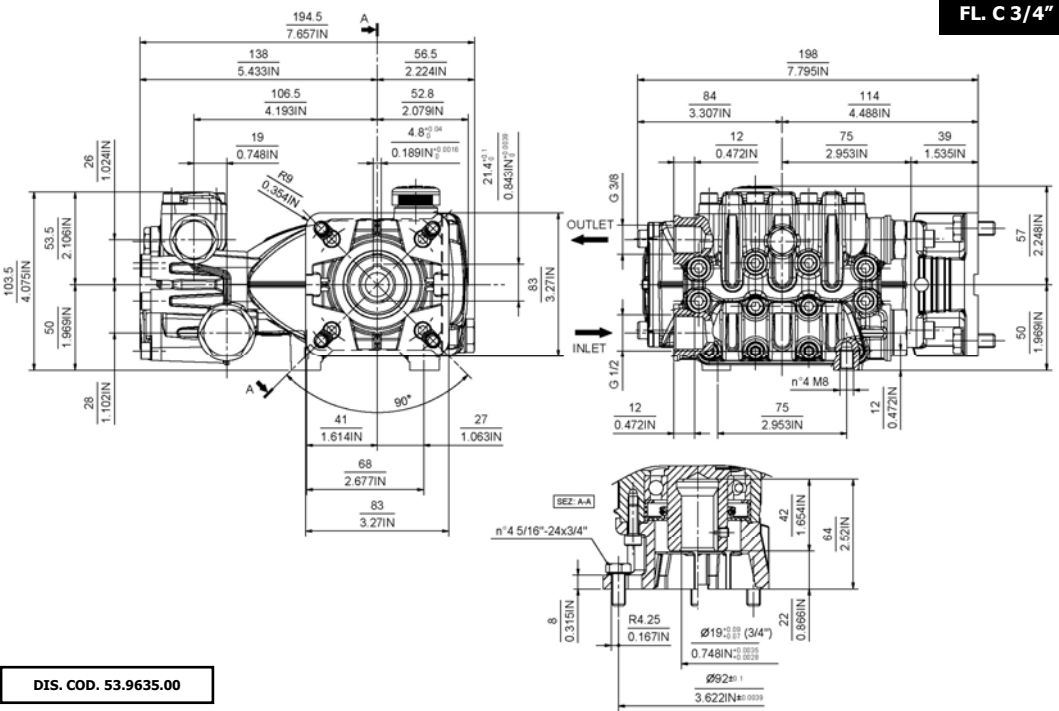
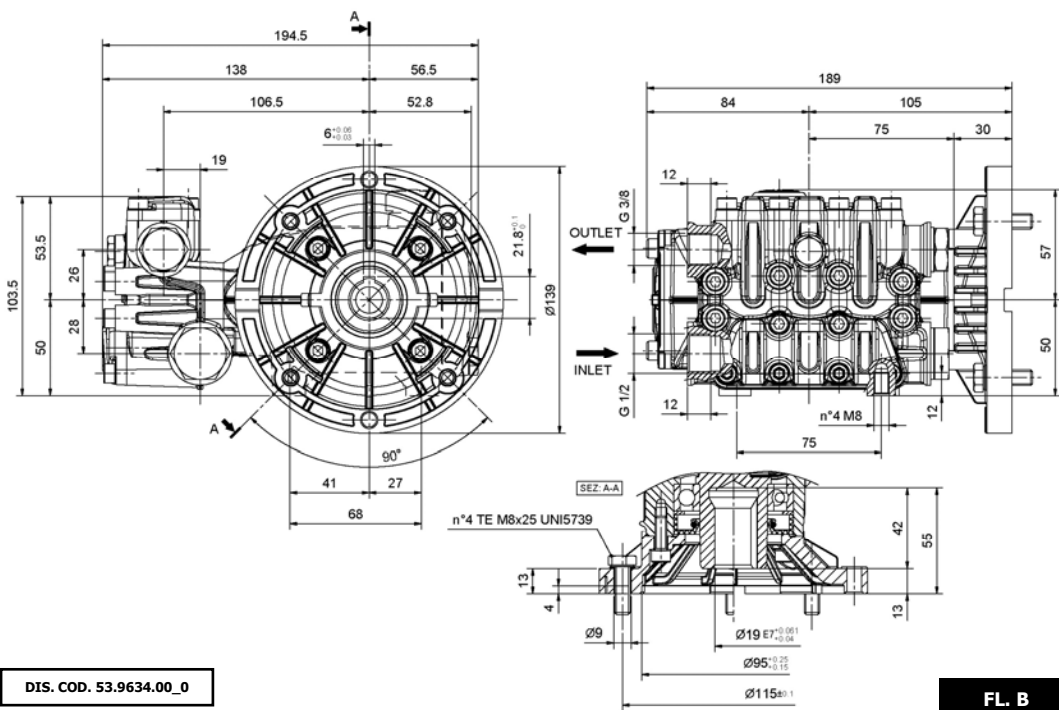
STD.

FL. A

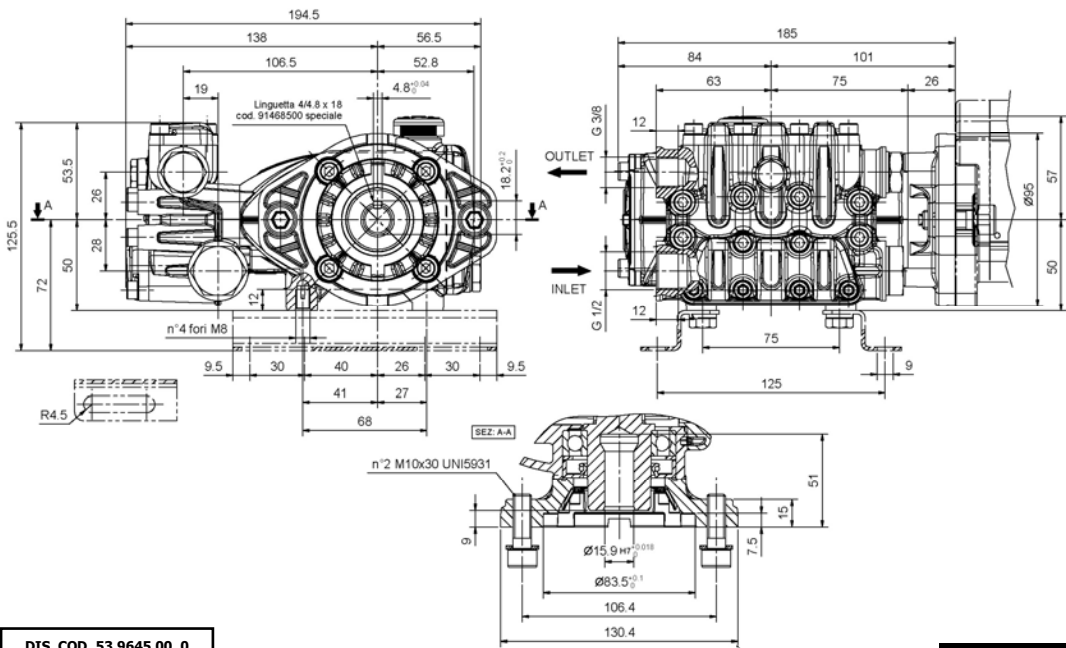


DIS. COD. 53.9633.00_0

DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES



**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
 RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

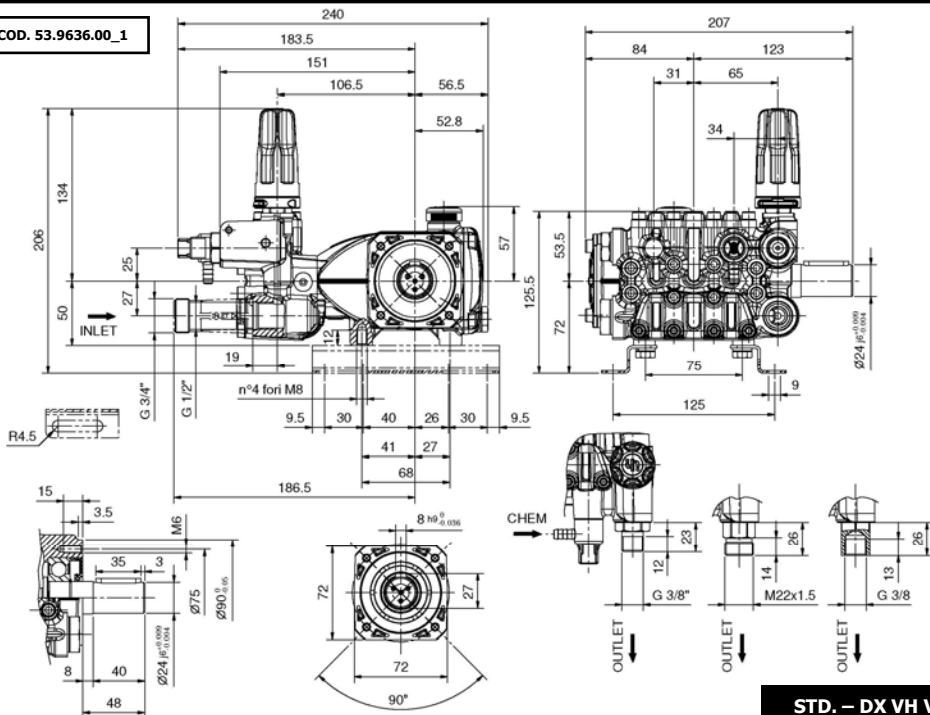


DIS. COD. 53.9645.00_0

FL. I

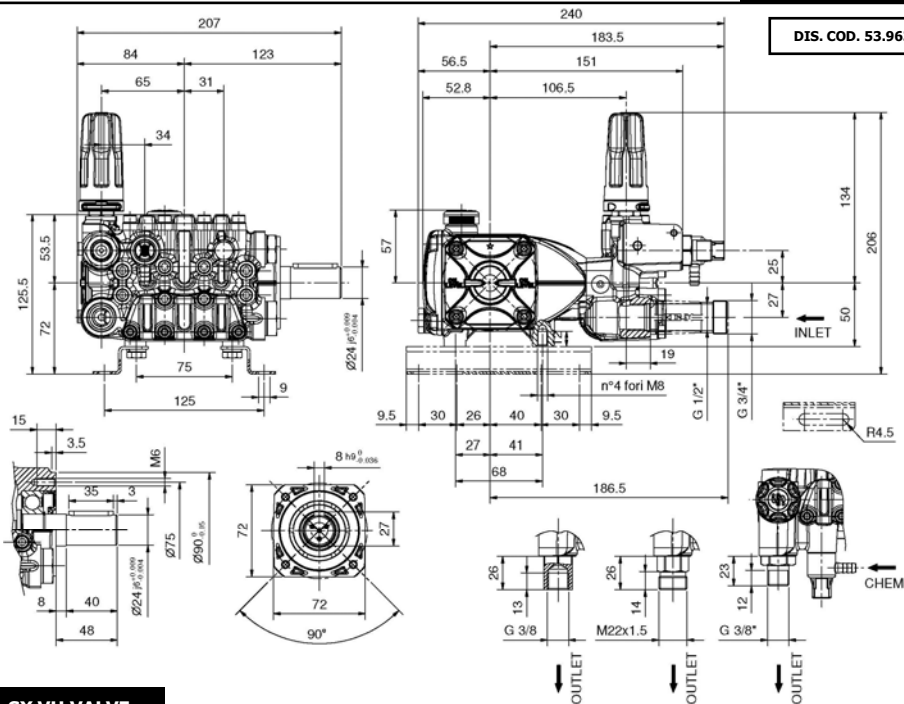
**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

DIS. COD. 53.9636.00_1



STD. – DX VH VALVE

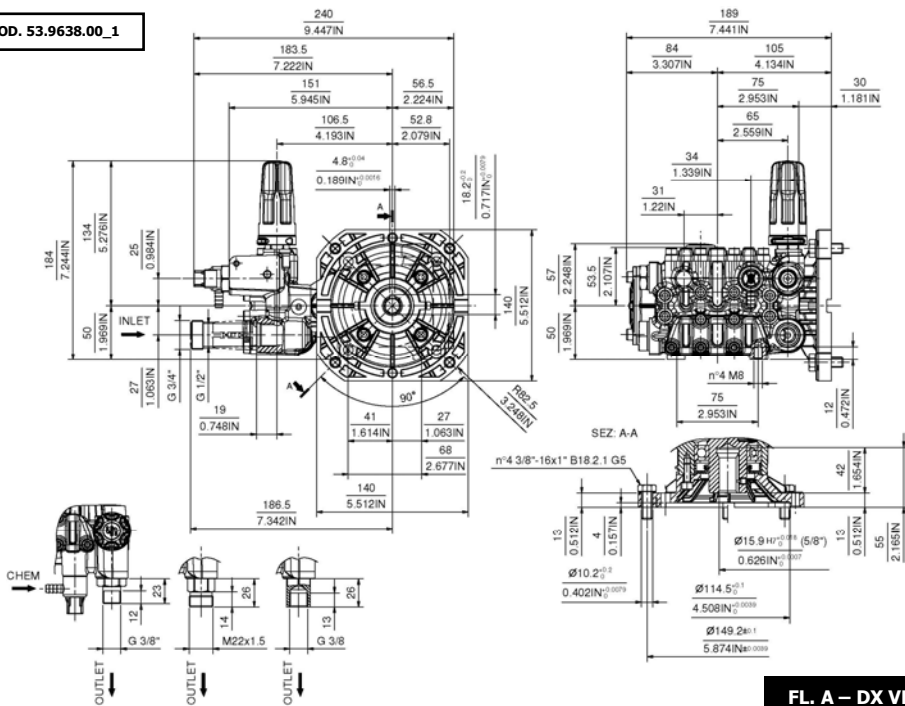
DIS. COD. 53.9637.00_1



STD. – SX VH VALVE

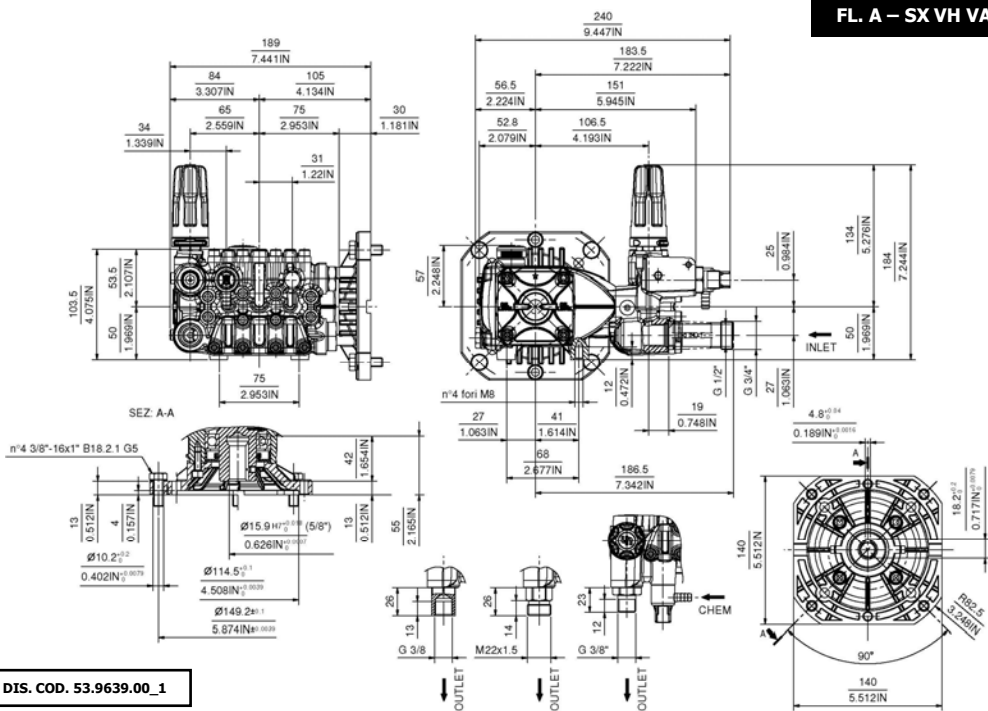
**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

DIS. COD. 53.9638.00_1



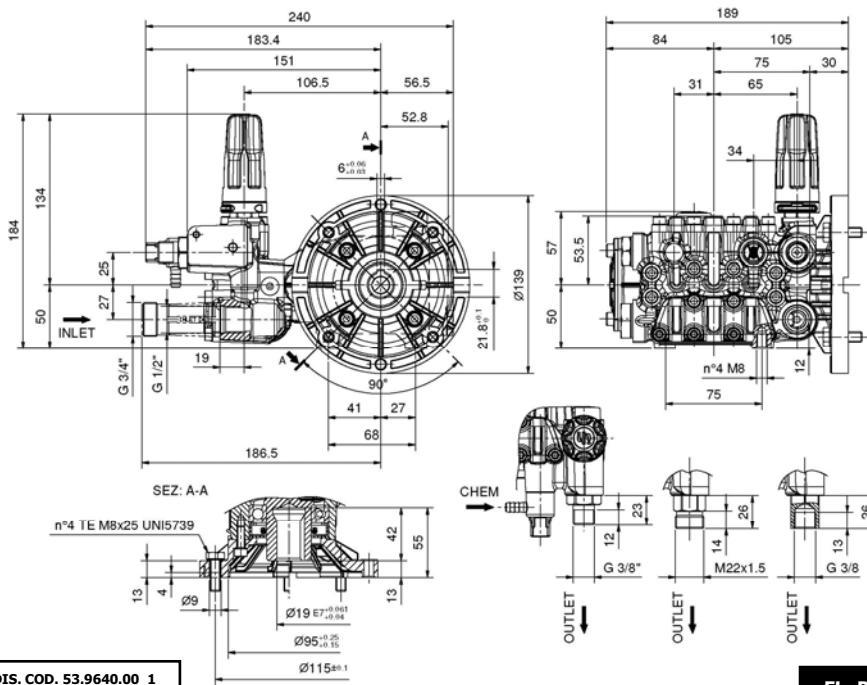
FL. A – DX VH VALVE

FL. A – SX VH VALVE



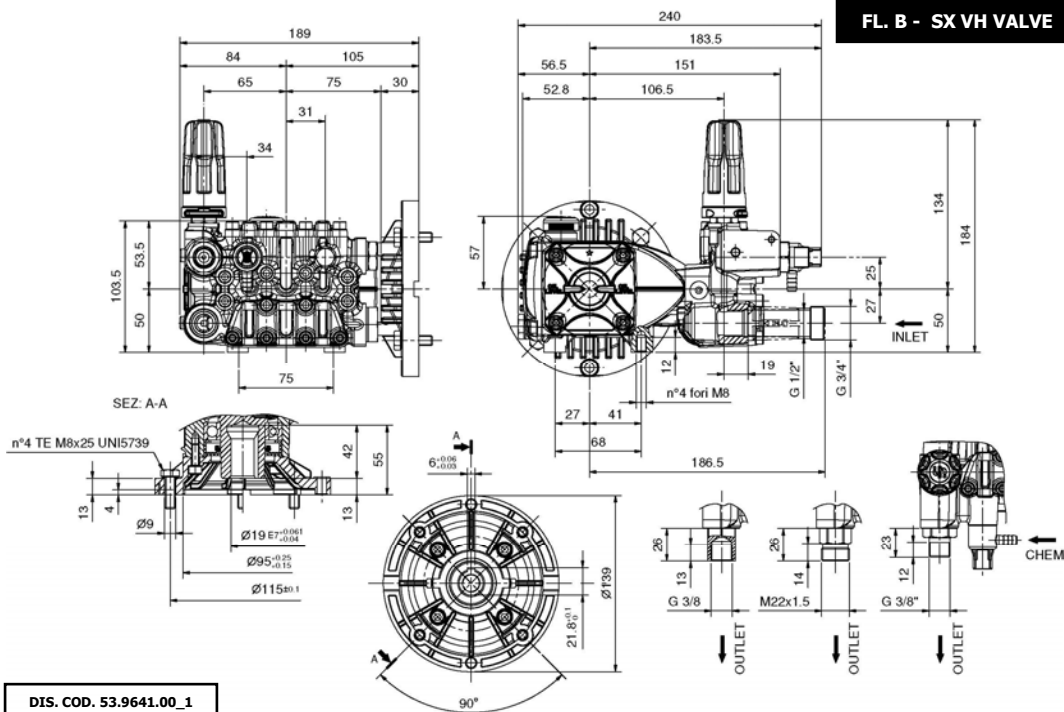
DIS. COD. 53.9639.00_1

**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**



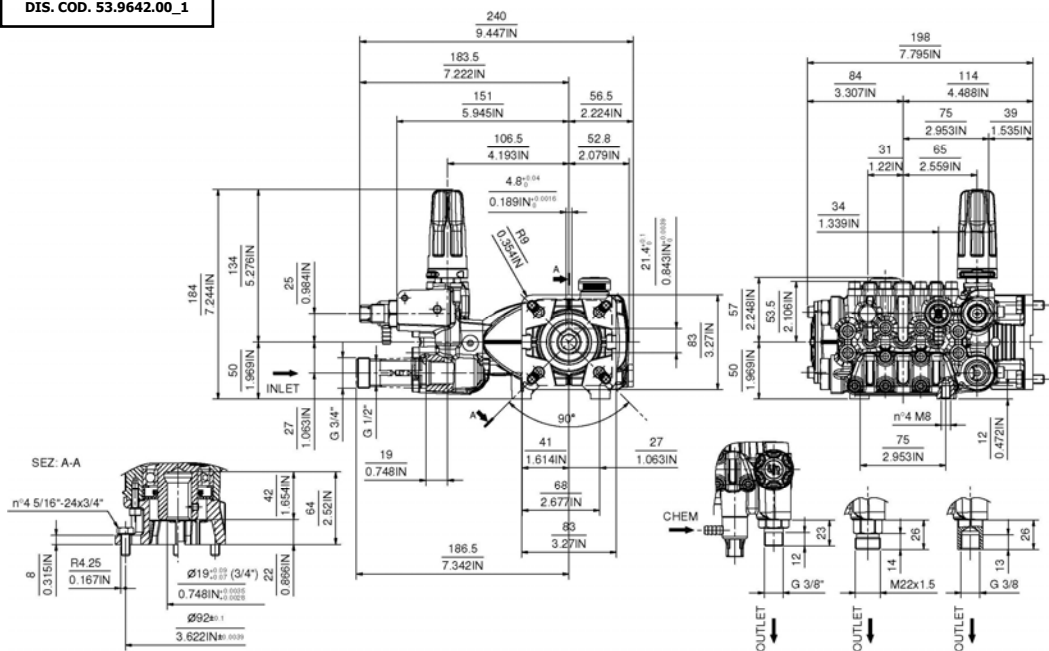
FL. B – DX VH VALVE

FL. B - SX VH VALVE



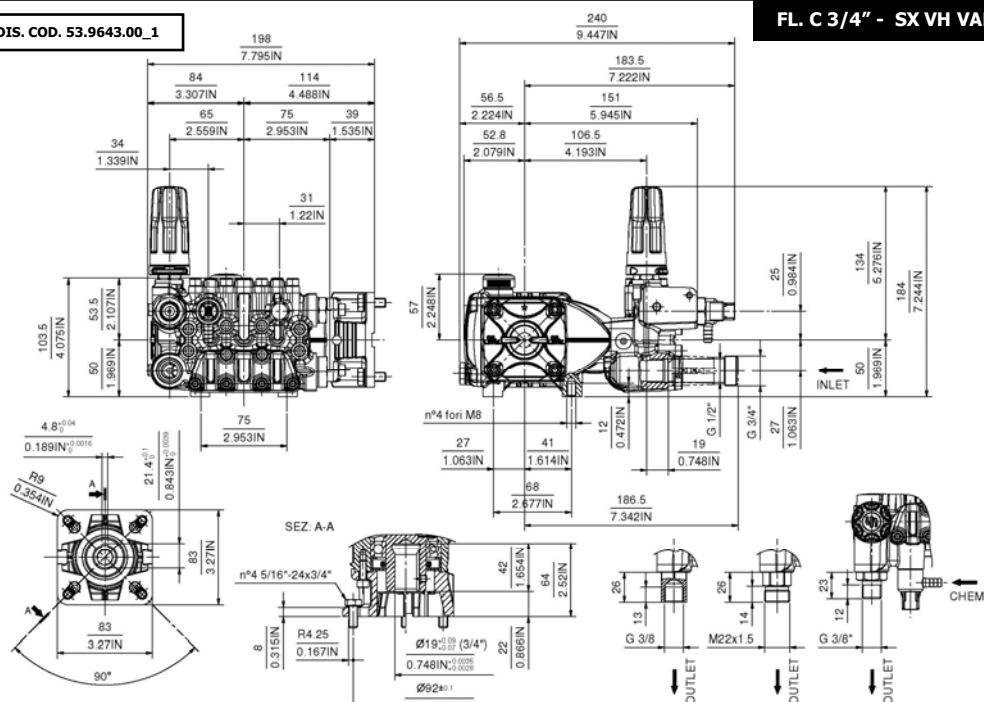
**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONS TOTALES – DIMENSÕES**

DIS. COD. 53.9642.00_1



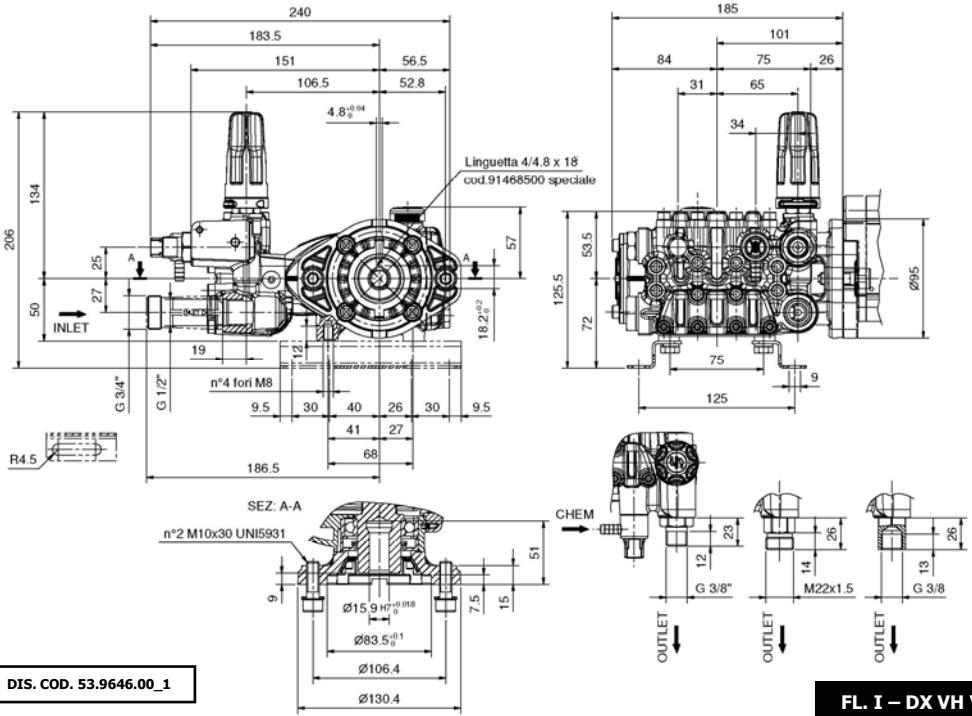
FL. C 3/4" – DX VH VALVE

DIS. COD. 53.9643.00_1



FL. C 3/4" - SX VH VALVE

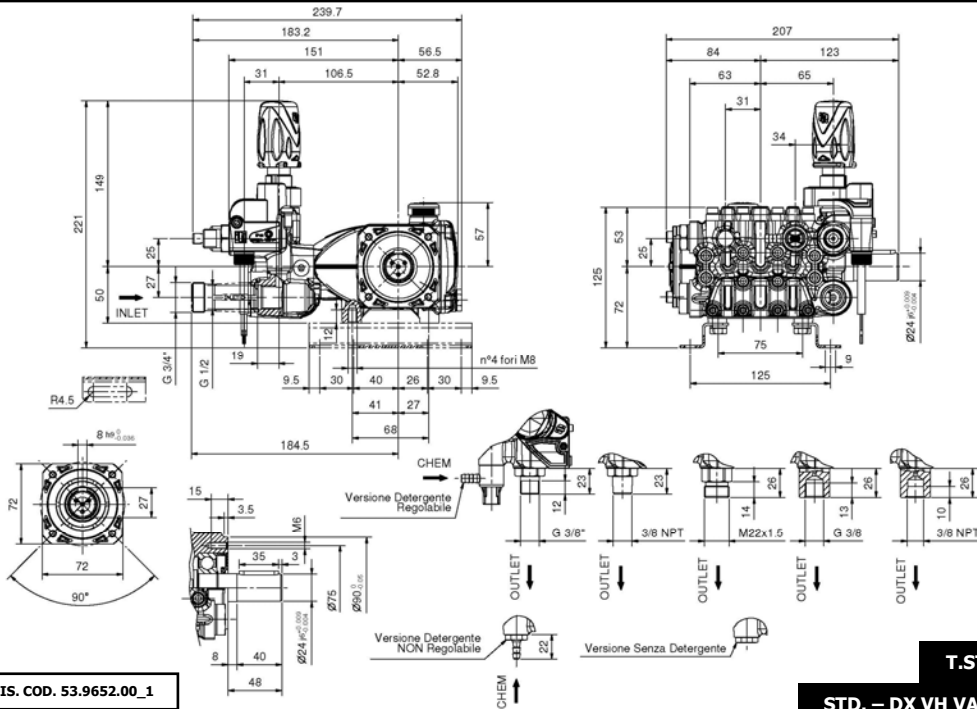
**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
 RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**



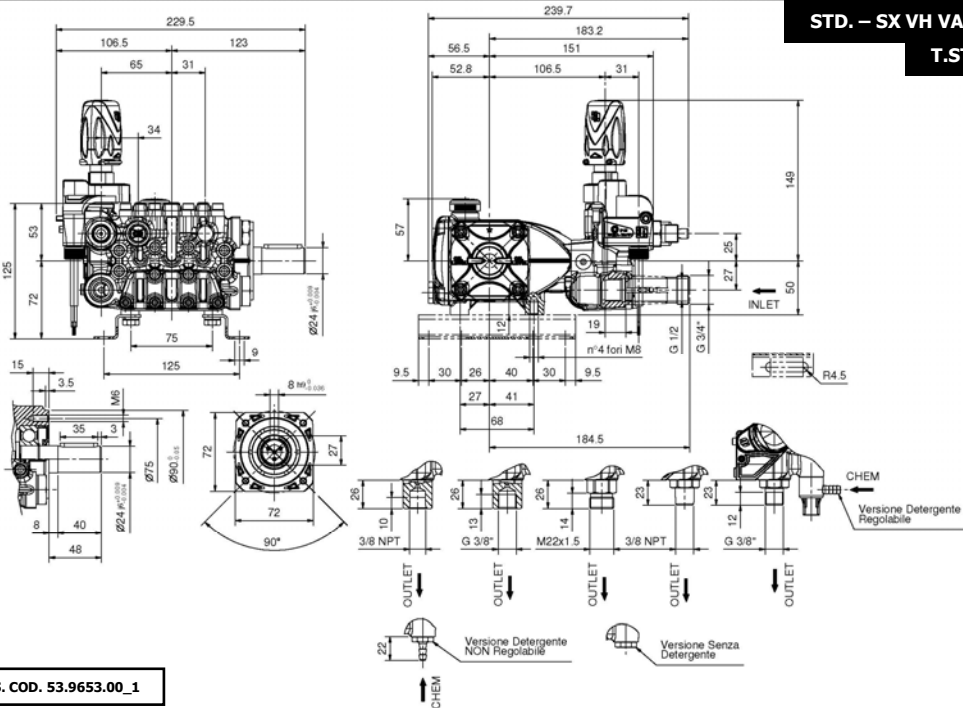
DIS. COD. 53.9646.00_1

FL. I – DX VH VALVE

DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES

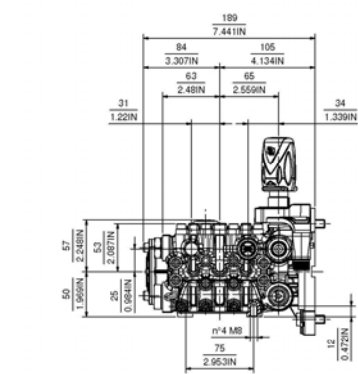
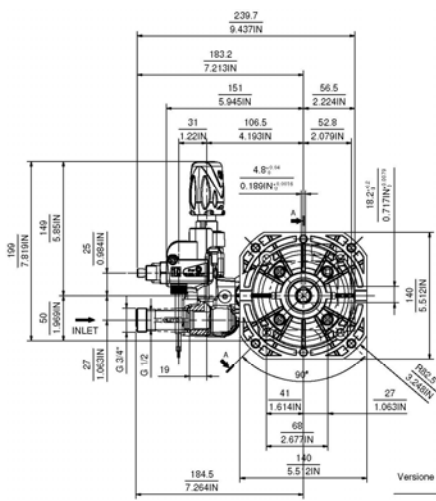


**T.STOP
STD. – DX VH VALVE
STD. – SX VH VALVE
T.STOP**

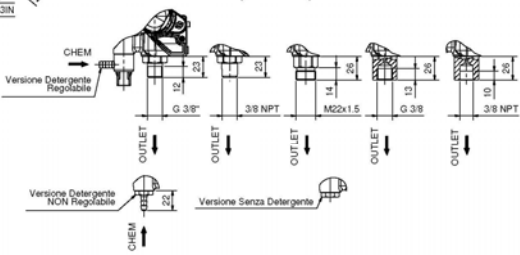
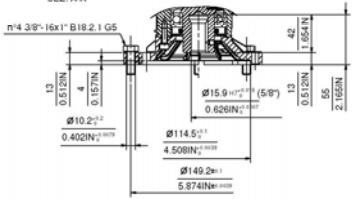


**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

DIS. COD. 53.9654.00_1



SEZ. A-A

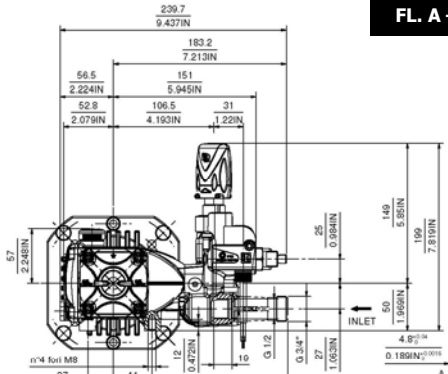
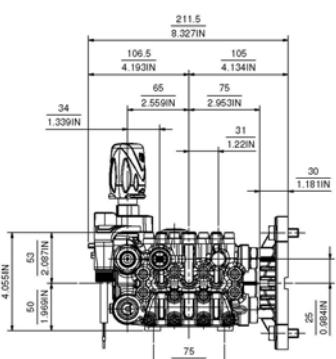


T.STOP

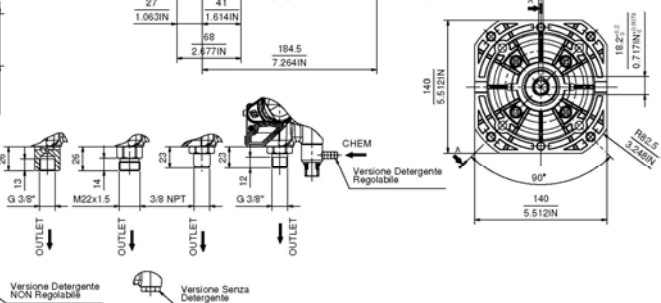
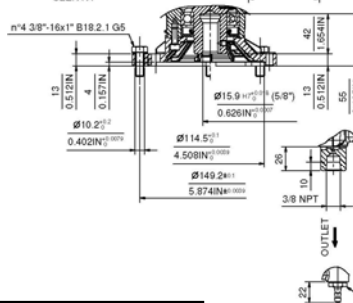
FL. A – DX VH VALVE

FL. A – SX VH VALVE

T.STOP



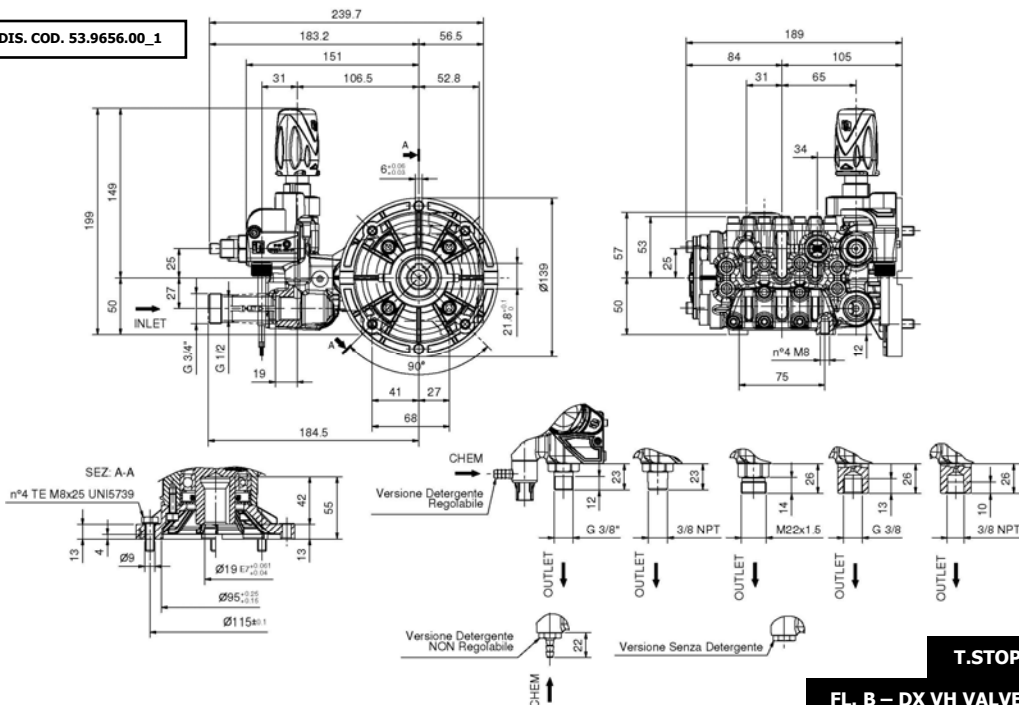
SEZ. A-A



DIS. COD. 53.9655.00_1

**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

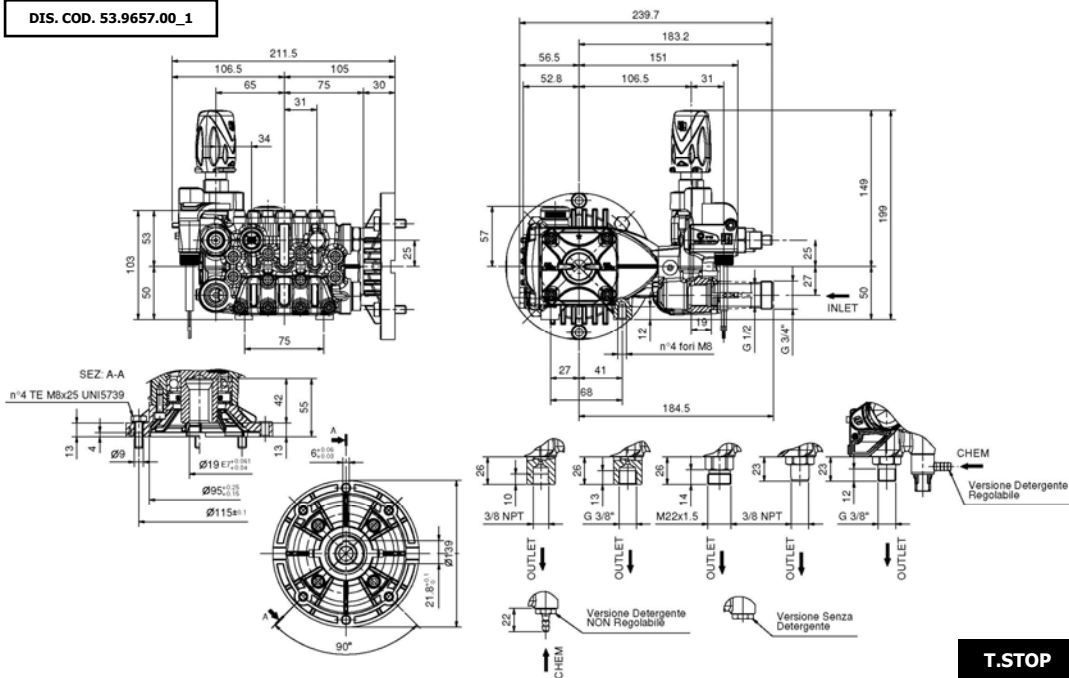
DIS. COD. 53.9656.00_1



T.STOP

FL. B – DX VH VALVE

DIS. COD. 53.9657.00_1

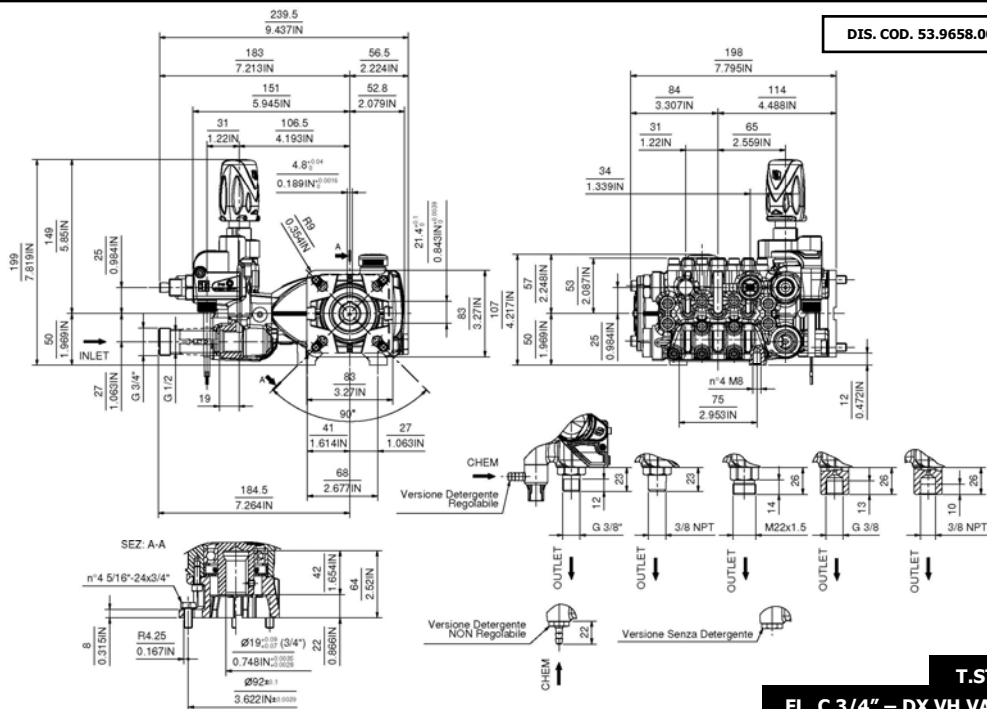


T.STOP

FL. B – SX VH VALVE

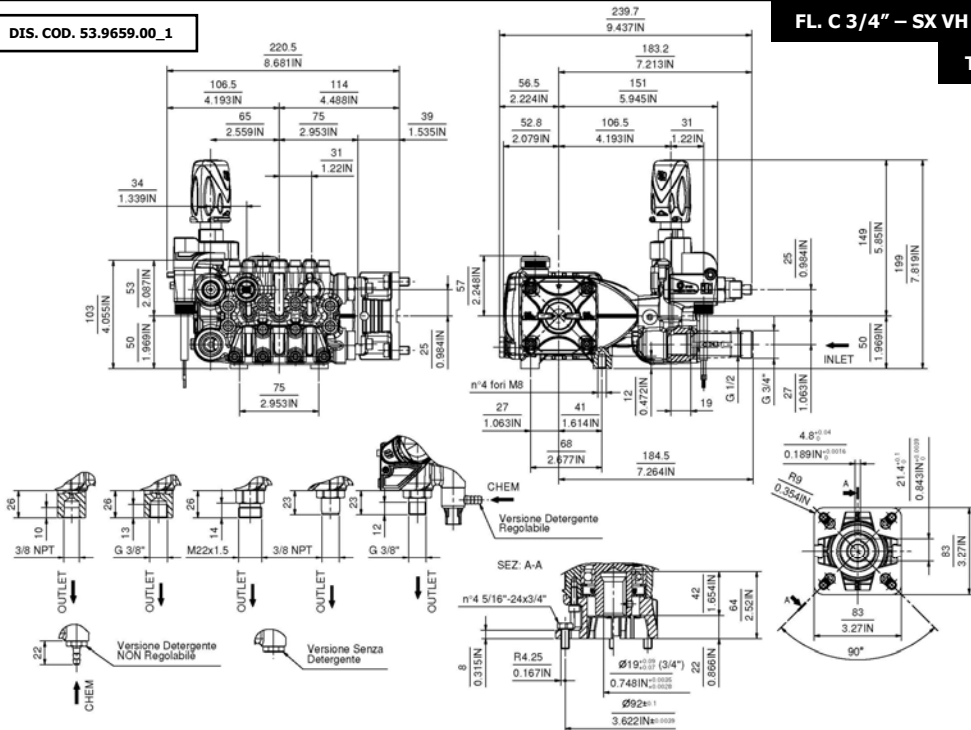
**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

DIS. COD. 53.9658.00_1



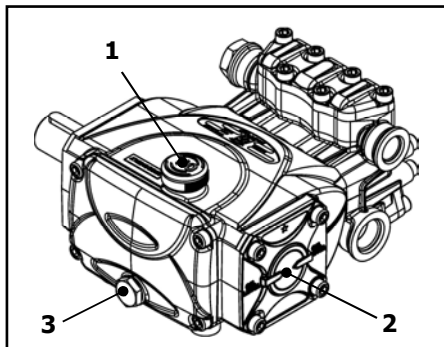
**T.STOP
FL. C 3/4" – DX VH VALVE
FL. C 3/4" – SX VH VALVE
T.STOP**

DIS. COD. 53.9659.00_1



1 - CAMBIO OLIO

- 1.1 – Il cambio dell’olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.
- 1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).
- 1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).
- 1.4 – Attendere fino a quando tutto l’olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.
- 1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1) .



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L’olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell’ambiente.

1 – OIL CHANGING

- 1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.
- 1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).
- 1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).
- 1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.
- 1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L’HUILE

- 1.1 – Le changement de l’huile doit être exécuté avec la pompe à température d’exercice.
- 1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l’huile (3).
- 1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).
- 1.4 – Attendre que toute l’huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.
- 1.5 – Remplir avec de l’huile neuve jusqu’à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d’huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d’huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L’huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l’environnement.

EINBAUERKLÄRUNG

(gemäß Anhang II der Europäischen Richtlinie 2006/42/EG)

Der Hersteller **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italien** **ERKLÄRT** auf alleinige Verantwortung, dass das wie folgt bezeichnete und beschriebene Produkt:

Bezeichnung: Pumpe
Typ: Kolbenhubpumpe für Hochdruckwasser
Herstellermarke: INTERPUMP GROUP
Serie: E1
Modell: E1B1807 E1B1808 E1B1809 E1B1810 E1B1611 E1B1612 E1B1613 E1B1614
E1C1808 E1C1609 E1C1810 E1C1811 E1C1612 E1C1613 E1C1614
E1D1807 E1D1808 E1D1810 E1D1811 E1D1813 E1D1835 E1D1814
E1E3106 E1E3107 E1E1808 E1E3108 E1E3109 E1E1810 E1E3110 E1E1811
E1E2111 E1E3111 E1E1812 E1E3112 E1E1813 E1E3113

mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG konform ist.

Angewandte Normen: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2009

Die oben genannte Pumpe genügt den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen, die unter Punkt 1 des Anhangs I der Maschinenrichtlinie aufgeführt sind: 1.1.1 - 1.1.2 – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.1.6 - 1.3.1 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.5.4 – 1.6.1 – 1.7.1 – 1.7.2 – 1.7.4 – 1.7.4.1 – 1.7.4.2

Die speziellen technischen Unterlagen wurden gemäß Anhang VII Teil B erstellt.

Darüber hinaus verpflichtet sich der Hersteller einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen zur Pumpe in festzulegenden Modalitäten und Fristen zu übermitteln.

Die Pumpe darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die Pumpe eingebaut werden soll, den Bestimmungen der entsprechenden Richtlinien und/oder Normen entspricht.

Person, die bevollmächtigt ist, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen: Maurizio Novelli

Adresse: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi,
25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italien

Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung bevollmächtigt ist:

Ing. Silvio Corrias



Reggio Emilia 07/2020

Unterschrift: